

# perspectiva mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

**Clinton y Congreso  
arremeten contra  
derecho al aborto**

—pág. 7

**REBELDES ALBANESES:**

# 'No nos rendiremos'

—pág. 14



**EUROPA**

**Marchan sindicalistas  
por semana laboral  
más corta**

—pág. 23

**ESTADOS UNIDOS**

**Obreros de GM  
luchan por empleos,  
dignidad**

—pág. 9

**Washington inicia  
campaña de guerra  
contra Rusia con  
expansión de OTAN**

—pág. 13

# Editorial

## Combatimos ataque bipartidista contra el aborto

Toda persona que defienda el derecho de la mujer a optar por un aborto debe pronunciarse en contra de las medidas adoptadas por el Congreso norteamericano hacia la ilegalización de cierto tipo de aborto. Este es un ataque frontal al derecho al aborto conquistado en medio del auge del movimiento a favor de los derechos de la mujer y captado en la decisión de 1973 de la Corte Suprema en torno al caso de *Roe contra Wade*.

El pueblo trabajador debe rechazar todos los argumentos tanto los de las fuerzas derechistas que impulsan estas leyes como los de los liberales que les siguen con frases como, "Bueno, quizás este tipo de aborto es horrendo".

Todo esto tiene como fin trastocar el fondo del asunto: que esto deje de ser una cuestión del derecho de la mujer a controlar su propio cuerpo para convertirse en un supuesto debate moral. Igualmente, la cuestión de cuántos de estos procedimientos se realizan por año es totalmente superflua.

Si se permite que esta maniobra del gobierno se apruebe sin que se le responda, esto sólo envalentonará a las fuerzas derechistas, como las que han dinamitado y bloqueado clínicas de abortos.

Quienes defiendan el derecho a la privacidad, quienes defiendan los derechos democráticos en su totalidad, quienes apoyen la lucha por la igualdad de la mujer pueden y deben tomar iniciativas organizando piquetes, mitines de protesta y foros públicos en respuesta al más reciente ataque contra los derechos de la mujer.

# EN ESTE NÚMERO

## ALBANIA

- 'No nos rendiremos'  
POR ARGIRIS MALAPANIS Y TONY HUNT

14

## BELGICA

- Exigen semana laboral más corta  
POR CAROLINE BELLAMY Y NAT LONDON

23

## ESTADOS UNIDOS

- Sigue sin director agencia espía  
POR NAOMI CRAINE
- PST retiene derecho a exención  
POR GREG McCARTAN
- Gobierno ataca derecho al aborto  
POR HILDA CUZCO
- Impulsan festival juvenil mundial  
POR JACK WILLEY
- Urgen cartas de protesta tras negar Washington visa a jóvenes cubanos  
POR ANDY BUCHANAN
- Luchan por empleos y dignidad  
POR FRANK FORRESTAL
- Fondo posibilita reportaje veraz  
POR VALERIE JOHNSON
- 'Una perspectiva clasista de qué pasa en el mundo'  
POR MAURICE WILLIAMS
- La JS se viste de activismo  
POR DIANA NEWBERRY Y STEFANIE TRICE

4

5

7

8

9

10

11

12

## EUROPA

- 'Expansión de la OTAN prosigue'  
POR MAURICE WILLIAMS

13

## MEXICO

- Clinton 'certifica' a México temiendo derrumbe económico  
POR RUTH NEBBIA

28

## EDITORIAL PATHFINDER

- Reaparece 'Segunda declaración'

18

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Se publica mensualmente (menos en julio) en Nueva York. Director: Martín Koppel. Redacción: Hilda Cuzco. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

PRECIO DE LA PORTADA: EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$3.00, BELGICA FB90, CANADA \$3.00, FRANCIA FF20, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr250, NUEVA ZELANDA \$4.00, SUECIA Kr20.

SUSCRIPCION POR UN AÑO: EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$20 • Australia y Oceanía, A\$25 • Nueva Zelanda NZ\$35 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, FF140 • Islandia, Kr1500 • Resto de Europa, África y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 243-6392. Fax: (212) 924-6040. Peacenet: perspectiva Internet: perspectiva@igc.apc.org

Published monthly except July by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West St., New York, NY 10014. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, NY 10014.

YEARLY SUBSCRIPTION RATES: United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CANS20; New Zealand, NZ\$35; Australia and the Pacific, A\$25; Britain £12; Sweden, Kr140; Iceland, Kr1500; France, 140FF; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence concerning subscriptions or changes of address should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 924-6040. Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 21, No.4, abril de 1997.

Colaboraron en la redacción del número: Blanca Machado,

Luis Madrid, Ruth Nebbia y Andrés Pérez.

Fotos de la portada: Mitin en Vlora, ciudad bajo control rebelde en el sur de Albania (*Argiris Malapanis/Perspectiva Mundial*); obreros automotrices protestan planes de recortes frente a uno de los salones de ventas de la Renault en París.

# Ganan lucha de acción afirmativa

Universitarios combaten prácticas discriminatorias, sientan ejemplo

POR MARY NELL BOCKMAN

AMHERST, Massachusetts—Después de seis días de ocupación, 150 estudiantes de la extensión local de la Universidad de Massachusetts (UMass) abandonaron la Biblioteca Goodell, declarando victoria en la lucha por la acción afirmativa. Los estudiantes ocuparon el edificio el 3 de marzo para exigir que la administración cumpliera con un acuerdo de 1992, al que se llegó después de otra protesta estudiantil. En el edificio Goodell se encuentra el principal centro financiero de la universidad, en torno a la Oficina del Contralor.

La acción de 1992 se desató en respuesta al veredicto que exoneró a los cuatro policías captados en un video mientras agredían brutalmente a Rodney King, un obrero detenido por una infracción de tránsito. Al igual que a muchos otros alrededor del país, el mencionado veredicto consternó a los estudiantes de UMass. En esa ocasión, tras ocupar el edificio administrativo por 11 horas, los estudiantes lograron que la universidad accediera a adoptar ciertas medidas de acción afirmativa en lo referente a la admisión de estudiantes y en las prácticas de empleo, entre ellas aumentar al 20 por ciento el número de estudiantes negros, latinos, asiáticos e indígenas norteamericanos.

#### Discriminan a estudiantes y empleados

Las autoridades reconocen que sólo el 16 por ciento de un total de 28 mil estudiantes pertenece a grupos de nacionalidades oprimidas; en el profesorado y en otras áreas del personal, estas nacionalidades están representadas en un 12 por ciento y un 10.5 por ciento respectivamente. Esas cifras están muy por debajo de las acordadas.

La reciente ocupación comenzó cuando 150 personas se congregaron en la Unión de Estudiantes. Al día siguiente, cientos de estudiantes abandonaron las clases matutinas en apoyo de la protesta. Grupos de estudiantes se organizaron para llevar alimentos, ropa de cama y otros artículos al edificio, que había sido acordonado por la policía de la universidad.

Los catedráticos de los departamentos de ciencias, economía y de estudios de la mu-

jer, anunciaron que no les impondrían sanciones a los estudiantes que faltaran a clase o a exámenes y solicitaron que otros departamentos hicieran lo mismo. El sindicato de empleados de servicio SEIU, que representa a 900 miembros del personal, apoyó la protesta. La Organización de Empleados Graduados, prestó sus oficinas para ayudar a la coordinación del esfuerzo y ofreció dar tutoría a los estudiantes que ocupaban el edificio.

La amplia lista de reivindicaciones de los estudiantes incluyó el derecho a la educación, sin importar la capacidad de un estudiante para pagar. Entre otras cosas exigieron que se añadan 2 millones de dólares al fondo de ayuda financiera para los estudiantes de escasos recursos, que se elimine el cobro de multas por pagos de matrícula atrasados, que se suspenda la postergación de matrículas a los estudiantes con deudas financieras y que se creen círculos infantiles.

Frente al edificio ocupado se colgó una enorme pancarta en la que se leía "UMass es para el público, no para los privilegiados". Los oradores que participaron en los mitines organizados en el curso de la ocupación hicieron eco de dicha consigna. El 4 de marzo, dirigiéndose a una asamblea de cientos de estudiantes, Jonan Murchea afirmó que "A los estudiantes de color se les impide asistir a la universidad porque no tienen dinero". Una estudiante del primer año explicó que cuando solicitó ingreso pidió asistencia económica, la administración le envió formularios para que solicitara crédito. Ya que los ingresos de sus



**La educación universitaria no debe ser un privilegio, insistieron los estudiantes durante su exitosa protesta.**

padres llegan a 20 mil dólares anuales, no califica para ningún tipo de ayuda financiera.

Amy Winnice, una estudiante que trabaja en la Unión de Estudiantes, dijo, "Al principio me fue difícil involucrarme porque vine acá a estudiar. Pero esto es lo correcto. Todos esos problemas nos afectan a todos. Esto hace que los estudiantes se unan".

La acción también fue apoyada por otros afuera de la universidad. Un restaurante local donó comida caliente para abastecer las necesidades de todo un día. Varios cientos de estudiantes y miembros del profesorado de otras cuatro universidades vecinas, organizaron una marcha hasta el sitio de la protesta para alentar a los participantes dentro y fuera del edificio.

El 6 de marzo, 12 estudiantes de secun-

SIGUE EN LA PAGINA 25

# Sigue sin director agencia espía

Escándalo y pugna políticos obligan a renunciar al candidato de Clinton

POR NAOMI CRAINE

El presidente norteamericano William Clinton nominó el 19 de marzo a George Tenet como su nuevo candidato para director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA).

Dos días antes, a raíz de controvertidas vistas senatoriales, Anthony Lake había retirado su candidatura para encabezar la agencia. Las vistas estaban "perjudicando al personal de la CIA y del NSC [Consejo de Seguridad Nacional] de una forma que no puedo seguir tolerando", dijo Lake. A la vez, el retiro de su candidatura se dio en medio de un escándalo sobre la recaudación de fondos que el Partido Demócrata ha realizado en la Casa Blanca y acusaciones de que Pekín intentó comprar influencias en el curso de las elecciones estadounidenses de 1996.

Las audiencias para la nominación de Lake adquirieron un matiz agudamente partidista, reflejando los intereses de importantes sectores de la clase gobernante de impedir que liberales como Lake asuman la dirección de instituciones represivas esenciales, como la CIA.

Eso no significa que Lake careciera de credenciales suficientes para el cargo. En

realidad, durante el primer término de Clinton, Lake fue su asesor de seguridad nacional, siendo así uno de los arquitectos de la política exterior norteamericana en los últimos cuatro años. Fue además uno de los proponentes de enviar tropas norteamericanas a Haití en 1994 y jugó un papel central en la incursión de Washington en Yugoslavia. Es más, una de las razones por las que se le fustigó en las audiencias senatoriales fue el no haberle informado al Congreso que al mismo tiempo que Washington abogaba formalmente por un embargo de armas en Yugoslavia, la administración de Clinton estaba apoyando la venta de armas de Teherán a las fuerzas musulmanas en Bosnia. Más tarde, cuando Washington ya no pudo seguir usando su política de "dejen que sangre", Lake pasó a redactar los "acuerdos de paz" de Dayton, Ohio, con miras a que las tropas de la OTAN ocuparan y se dividieran Bosnia.

Lake comenzó su carrera con la guerra de Vietnam, trabajando para el Departamento de Estado norteamericano al iniciar Washington su involucramiento bélico en Indochina en 1962. Hacia 1970, Lake había subido al puesto de asistente de Henry Kissinger, asesor de seguridad nacional de Richard Nixon. Alegando estar en desacuerdo con la invasión norteamericana de Cambodia, renunció a su puesto, aunque más adelante explicó que en su opinión Washington no podía ganar la guerra. Lake volvió a trabajar para el Departamento de Estado en la administración de James Carter a finales de los años 70.

La prensa de derecha también acusó a Lake de que podría vacilar al tener que recurrir a acciones encubiertas, acusación que rechazó con vehemencia.

Los millonarios gobernantes de Estados Unidos —que están empleando y

van a tener que recurrir cada vez más a su poderío militar alrededor del mundo como la piedra angular para defender los intereses del imperialismo norteamericano— abordan este tipo de cosas con mucha seriedad. Para ellos constituye la clave en su carrera para impulsar los intereses imperialistas norteamericanos. Cómo hacerlo de la mejor forma, y quién sería el mejor para llevarlo a cabo, es de lo que se trató el debate en torno a la nominación de Lake.

#### Acusaciones sobre "el dinero chino"

La candidatura de Lake también se enredó en el escándalo de las finanzas de la campaña electoral que continúa envolviendo a la Casa Blanca. La última ronda de acusaciones, que adoptó un tono decididamente patriótico, abordó los supuestos intentos del gobierno chino y de empresarios asiáticos para influenciar las elecciones en Estados Unidos mediante contribuciones monetarias a la campaña.

A mediados de marzo el FBI sostuvo que Pekín intentó darles dinero a los candidatos del Partido Demócrata en los comicios de 1996 para el Congreso. El FBI informó al respecto a varios legisladores en junio pasado, a la vez que alertó de ello a dos funcionarios del NSC de la Casa Blanca, subalternos de Lake. Clinton dice que ni él ni su personal, incluido Lake, nunca supieron nada. En un debate público, funcionarios de la Casa Blanca y del Departamento de Justicia se acusaron recíprocamente de haber mentido sobre cuándo se le había informado a la administración de Clinton sobre el asunto.

El mismo día que Clinton anunció a su nuevo candidato para director de la CIA, el *New York Times* indicó en un artículo que el presidente deberá hacerle frente al hecho de que la CIA "ha sido golpeada por un desastre tras otro bajo su administración". Según el *Times*, la lista de "desastres" incluye revelaciones sobre las funestas operaciones de la agencia policiaca al entrenar a los ejércitos de Guatemala y Honduras en cómo torturar a disidentes políticos; el fracaso de algunas de sus operaciones secretas contra el gobierno de Iraq; y el hecho de que Francia, Alemania, Italia e India recientemente han capturado agentes norteamericanos que realizaban espionaje económico.

SUSCRIBASE A

**The Militant**

IRECIBALO TODAS LAS SEMANAS!

12 semanas  
por US\$10

En Estados Unidos

El semanario socialista *The Militant* en inglés le brinda mucho más análisis y reportajes sobre la lucha de clases en Estados Unidos, Cuba, Europa y el resto del mundo.

NOMBRE	
DIRECCIÓN	
APTO.#	CIUDAD
ESTADO/PAÍS	CÓDIGO POSTAL
TEL.	SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACIÓN

Recorte y envíe a: *The Militant*, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

# PST retiene derecho a exención

## Comisión electoral impone primera restricción a derechos de campañas

**POR GREG McCARTAN**

WASHINGTON, D.C.—La Comisión Federal de Elecciones (FEC) les concedió a los comités que apoyan las campañas de los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores una extensión de seis años en la exención que tienen estos para darle al gobierno los nombres de sus contribuidores monetarios.

El dictamen se dio en la reunión del 6 de marzo de la FEC aquí en respuesta a la solicitud presentada por los socialistas en noviembre pasado. El abogado por los derechos constitucionales Michael Krinsky preparó los documentos legales y de pruebas con que se respaldó la petición de extender la exención del requisito de revelar las contribuciones. Krinsky es un socio de la firma de abogados neoyorquina de Rabinowitz, Boudin, Standard, Krinsky y Lieberman.

Por primera vez desde la victoria inicial del PST en 1979 contra esta antidemocrática medida gubernamental, la FEC impuso una restricción a la exención. La comisión falló que el comité de campaña del PST deberá asignar ahora "un código numérico a cada contribuidor e [informar] dicho código cuando se revele la contribución de esa persona".

### Un cuarto de siglo de batalla

Desde 1971 el gobierno norteamericano requiere que todos los candidatos federales y comités de campaña llenen informes frecuentes y detallados identificando a los contribuidores de más de 200 dólares, así como informes sobre los gastos de renta, impresión y otros servicios. En ellos se debe indicar el nombre, dirección y ocupación de los contribuidores, así como la suma recibida. Estos informes se ponen a la disposición del público.

Desde el comienzo, los comités de campaña del PST han rehusado cumplir con estos reglamentos y han lanzado una batalla legal y política para defender el derecho a la privacidad de quienes contribuyan a los esfuerzos electorales del PST. Ya que sus militantes y simpatizantes desde hace ratos han sido blanco de las agencias policiacas del gobierno y de grupos dere-

chistas, el PST ha alegado que publicar los nombres de los contribuyentes constituiría sencillamente una selecta "lista de enemigos".

El PST explicó que su posición a favor de un gobierno de obreros y agricultores y del socialismo; su participación en el movimiento sindical y en las luchas obreras; y su participación en la lucha contra las guerras imperialistas, por los derechos de los negros, por la igualdad de la mujer, y por los derechos de los inmigrantes resultó en un programa de décadas a través del que Washington intentó desbaratar el partido, programa que se remonta a los preparativos para la Segunda Guerra Mundial. El partido y sus simpatizantes también han sido objeto de amenazas y ataques por parte de individuos y organizaciones derechistas, patrones, la policía, el Estado y los gobiernos locales.

### Lucha para ampliar espacio político

La lucha por la exención era parte de una campaña más amplia del partido para aprovechar al máximo el espacio político que el movimiento obrero puede utilizar para organizarse e involucrarse en las luchas. Como deja claro el material presentado este año a la FEC, el PST postula candidatos en las elecciones en todo el país, activamente distribuye publicaciones socialistas y libros revolucionarios, mantiene oficinas públicas en todo el país y funciona dentro del sector obrero y otros movimientos de masas.

Hacia 1979 la campaña pública y los fallos judiciales habían establecido que la ley de publicación, como se aplica al PST, constituía una violación de la Primera Enmienda a la Constitución, la cual vela por el derecho de la libertad de asociación y privacidad. El dictamen de este año de la FEC, que denominan como opinión de asesoría, se basa en esas victorias.

En los documentos presentados, los socialistas ofrecieron una extensa documentación de incidentes de hostigamiento y amenazas ocurridos entre 1990, año del último fallo de la FEC, y finales de 1996.

El documento de la FEC de este año observa que el PST ha "suministrado descripciones con declaraciones juradas u otra documentación de aproximadamente 70 incidentes de hostigamiento, muchos de

sectores privados que incluyen actos de vandalismo contra oficinas del PST y librerías relacionadas con el PST; amenazas y actos de violencia por individuos que se identifican a sí mismos como miembros del Ku Klux Klan; amenazas y actos de violencia por activistas anticastristas; medidas negativas por, o declaraciones de, patrones contra personas aparentemente por asociarse con el PST; comportamiento de abuso contra los candidatos del PST u otras personas asociadas públicamente con el PST".

El fallo también indica que se "documentan aproximadamente 20 incidentes [que] a veces parecen ser producto de acciones policiacas aparentemente motivados por un sentimiento hostil hacia el PST u opiniones expresadas por el PST".

De lo anterior, el FEC dedujo que el "PST y personas asociadas públicamente con él han experimentado una cantidad significativa de hostigamiento por sectores privados durante el periodo 1990–1996", y que, "parece que el propósito de dicho hostigamiento es intimidar al PST y a las personas asociadas con él para que se abstengan de participar en actividades políticas y expresar sus opiniones políticas".

Al mismo tiempo, el reciente fallo sostiene que "parece haber disminuido la hostilidad de otros sectores gubernamentales". Dice que la documentación suministrada por el PST "no presenta pruebas [similares a las incluidas en la petición del partido en 1990] que indiquen actitudes negativas contra el PST" por parte de las agencias del gobierno federal.

El abogado del PST Michael Krinsky respondió a dicha declaración comentando por escrito sobre el documento que los abogados de la FEC le habían entregado al PST menos de una semana antes de la audiencia del 6 de marzo.

### Peligros constantes desde Washington

Krinsky señaló que la petición del PST para que se renovara la exención había examinado la extensa documentación de espionaje del gobierno que se desenterró como resultado del juicio histórico entablado por el PST contra el FBI y otras agencias del gobierno y la campaña política que lo acompañó. En 1986 el juez federal Thomas Griesa falló a favor del PST, dictaminando

que el FBI se había dedicado por décadas a actividades con las que violaba los derechos constitucionales del PST y de la Alianza de la Juventud Socialista, sus militantes y partidarios.

Krinsky escribió en la solicitud de noviembre que "la historia pasada de las actividades federales contra el PST sigue teniendo relevancia . . . dada su prolongada duración, su intensidad extraordinaria, y su flagrante ilegalidad. . . . No hay que sorprenderse", escribió, "de que la historia de intentos de desorganización de parte de la FBI, de allanamientos sin autorización, intervención de líneas telefónicas, infiltración con soplones, y cosas similares aún intimidan y obstaculizan la capacidad del PST de solicitar contribuciones y participar en actividades educacionales y políticas".

La petición del PST para que se extendiera la exención también presentó pruebas de animosidad hacia el partido y sus simpatizantes que datan de 1990. Citó tres casos recientes, a saber:

A Priscilla Schenk, sindicalista y partidaria de la campaña del PST en Iowa, la interrogó en 1991 en su centro de trabajo el Servicio Secreto respecto de sus ideas políticas.

Milton Chee, un obrero de la Estación Aérea Naval de Alameda, California, fue objeto en 1992 de hostigamiento por parte de sus patrones, lo que culminó en una in-

vestigación basada en la Ley Hatch.

A Jason Coughlin le retiraron sus credenciales de seguridad y lo trasladaron de su puesto en la Fuerza Aérea como programador de computadoras a su regreso de una conferencia socialista en 1991.

El borrador del documento de la FEC sostenía que el PST no logró presentar "información completa" sobre los casos de Chee y Coughlin en base a la cual pudiera substanciar que hay un continuo hostigamiento federal.

Junto con su respuesta, Krinsky entregó documentación adicional referente al carácter de los "extensos interrogatorios [de Chee] en dos ocasiones con respecto a su afiliación política, sus actividades, y sus asociados, incluso sobre sus responsabilidades y reuniones internas de la rama del Partido Socialista de los Trabajadores en San Francisco, supuestamente como parte de la investigación de la Oficina de Asesoría Especial sobre posibles violaciones de la Ley Hatch".

Esa ley antidemocrática tiene como propósito restringir derechos que los trabajadores le arrebataron al gobierno de Roosevelt en los años 30. Prohibe, por ejemplo, que los empleados federales apoyen o se postulen como candidatos en elecciones en que compitan partidos. El PST había dado su apoyo a la candidatura de Chee quien se había postulado en una elec-

ción no partidista para la junta de supervisores en San Francisco en 1992, había sido endosada por el PST.

En la respuesta del 4 de marzo al documento inicial de la FEC Krinsky también objetó la imposición del nuevo requisito de que los comités de campaña del PST asignen un código numérico a cada contribuyente y le entreguen tales códigos al gobierno.

La supuesta justificación de tal restricción era la de permitir que tanto funcionarios de la FEC como ciudadanos particulares puedan examinar los informes del PST "para determinar si se hacen contribuciones que exceden los límites".

#### **Añaden restricción por primera vez**

Respondiendo a nombre del PST, Krinsky escribió, "no hay razón aparente para que tal carga se añada ahora, cuando no se consideró necesaria en los anteriores 23 años de la exención del PST".

En la audiencia del 6 de marzo este nuevo reglamento fue objeto de cierta discusión entre los miembros de la FEC y Levin, abogado de la comisión, quien preparó el borrador. El miembro de la comisión Scott Thomas dijo que había visto los informes del comité de campaña del PST y halló que pocos de ellos superaban el mínimo de 5 mil dólares tras lo cual se requiere que se haga un informe. Al examinar los informes del Comité Nacional de la Campaña Socialista de los Trabajadores de 1996, dijo Thomas, su conclusión era de que los socialistas parecen tener un gran número de pequeños contribuyentes en su campaña electoral.

Levin reconoció que en general "no existe la preocupación de que ellos se están excediendo de los límites", pero dijo que el requisito de la codificación era la única forma de determinar si ocurría una violación.

"¿Por qué hacemos esto?", preguntó otro miembro de la comisión. "No deseamos meternos en un pleito legal, ¿cierto? ¿Se le va a aplicar esta regla a otros partidos, digamos el Partido Comunista?"

Levin dijo que hasta ahora el Partido Comunista, que también cuenta con una exención, no tiene el requisito de codificación, "pero cuando les toque la evaluación, sí, se los vamos a aplicar a ellos también".

La comisión votó a favor de la extensión de seis años, el documento que incluyó la enmienda, y el requisito de información recién impuesto.

*Greg McCartan es el director de la campaña nacional del PST.*

## **Protestan medidas antiinmigrantes**



PERSPECTIVA MUNDIAL • CAROLE LESNICK

**Marcha pro derechos de inmigrantes el 9 de marzo en Los Angeles. Por todo Estados Unidos se han realizado acciones similares y otras se planean conforme nuevas restricciones contra los derechos de los trabajadores inmigrantes entran en vigor a partir del 1 de abril.**

# Gobierno ataca derecho al aborto

Clinton y Congreso ilegalizarían determinado procedimiento médico

**POR HILDA CUZCO**

La Cámara de Representantes, con una mayoría de dos tercios, aprobó el 20 de marzo un proyecto de ley que hará ilegal cierto tipo de aborto en el último trimestre de embarazo. El presidente William Clinton ha dicho que si se la modifica ligeramente, firmará la ley. El Senado votará en torno a la ley a su retorno del receso de pascua.

La ley prohibiría el procedimiento conocido en la medicina como "dilatación y evacuación intacta", en inglés, con el acrónimo D&E. Quienes se oponen al aborto lo han denominado demagógicamente aborto "de parto parcial". De convertirse en ley, los doctores que practiquen esta operación podrían recibir multas de 250 mil dólares y dos años de prisión, a la vez que se podría procesar a cualquiera que haya colaborado en el procedimiento. La única excepción que estipula el proyecto de ley es en caso que la operación sea necesaria para salvar la vida de la mujer.

#### 'Encantado firmaré la ley'

En abril de 1996, cuando vetó una primera versión de la ley, Clinton dijo que la habría firmado de haberse incluido excepciones en casos que el embarazo amenazara la salud de la mujer. En diciembre Clinton declaró que si los congresistas "me ayudan con la letra de la ley y lo hacen de buena fe, encantado firmaré esta ley", opinión que todavía mantiene.

La propuesta para prohibir abortos en el último trimestre la planteó por primera vez en 1993 el republicano Charles Canady, representante de Florida, como enmienda a la Ley para la Libertad de Elegir. Nunca se emitió un voto final en torno a esa ley, cuyo fin era restaurar aspectos del derecho al aborto restringidos mediante fallos de la Corte Suprema en 1989 y 1992. Canady arguyó que de adoptarse dicha ley les habría impuesto restricciones a los estados al intentar prohibir el aborto en el último trimestre.

El año pasado, al aprobar el Congreso una versión de la prohibición de este tipo de abortos, se desató una campaña para ilustrar el supuesto "horror" que esta cirugía provoca. Los enemigos del derecho al aborto reprodujeron diagramas gráficos y descripciones escandalosas de la operación, a

los que se les dio amplio espacio en la televisión y la prensa. A la vez, al unir sus voces al coro, muchos expertos han ayudado a que el debate dejé de enfocarse en términos de derechos de la mujer. El 11 de marzo, Richard Cohen arguyó en una columna del *Washington Post* que "un feto en el tercer trimestre se asemeja a un niño, y el D&E es un procedimiento demasiado horroso como para que yo lo apruebe".

#### Un ataque bipartidista

Entre los que apoyan la ley contra el aborto hay muchos congresistas que antes se decían a favor del derecho de la mujer a decidir. El demócrata Patrick Moynihan, senador por Nueva York, por ejemplo, dijo del procedimiento: "Como legislador, es lo más cerca que jamás he estado del infanticidio". El líder de la minoría en la Cámara de Representantes Richard Gephardt, demócrata de Missouri; y la republicana Susan Molinari, representante de Nueva York, sostienen opiniones similares.

La cantidad de abortos de D&E realizados se ha convertido también en tema de debate entre partidarios y quienes se oponen a la prohibición, y esto a pesar de que no hay estadísticas exactas. Los opositores del derecho al aborto han usado las recientes declaraciones de Ron Fitzsimmons, director ejecutivo de la Coalición Nacional de Proveedores de Abortos, grupo de cabildo con sede en Alejandría, Virginia, y que representa a 200 clínicas de aborto.

En febrero, Fitzsimmons dijo en un programa de la cadena de televisión ABC que anteriormente había mentido sobre el número de abortos de tercer trimestre que se realizan. Agregó que en noviembre de 1995, durante el programa televisivo "Nightline", él había dicho que no se hacían más de 450 de estas intervenciones por año. Ahora dice que la cifra puede llegar hasta 5 mil. A partir de eso, los que están por la prohibición alegan de que esto hace más importante aún que se elimine este procedimiento.

En una audiencia del Congreso el 11 de marzo, representantes de organizaciones a favor del derecho de la mujer al aborto debatieron la cuestión del aborto en el último trimestre de embarazo. Una de ellas, Kate Michelman, presidenta de La Liga Nacional de Acción en pro de los Derechos al

Aborto y Reproductivos (NARAL), señaló que el problema consiste en que si le tocaba al Congreso estar legislando en torno a procedimientos médicos lo mismo que en torno "al derecho constitucional de la mujer a su privacidad y a la protección de la salud de la mujer".

Entretanto, las legislaturas de Misisipi, Colorado y Nueva Jersey ilegalizaron en enero los abortos de "parto parcial". El año pasado Michigan aprobó una ley similar, pero aún no ha entrado en vigor. Otro proyecto de ley en proceso de ser aprobado en la Cámara y el Senado de Maryland le impondría multas de mil dólares a cualquiera que lleve a cabo el procedimiento así como una condena de hasta dos años de cárcel. El 10 de marzo el Senado del estado de Nueva York aprobó una ley con la que se ilegaliza la realización de abortos de D&E intacta, imponiéndoles a los doctores que los realicen condenas de hasta cuatro años de prisión.

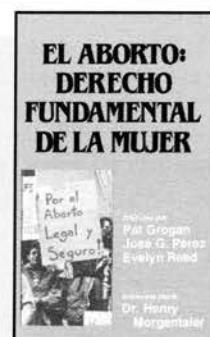
Asimismo, otros gobiernos estatales han adoptado restricciones al derecho al aborto. Virginia, por ejemplo, se convirtió en enero en el vigésimo séptimo estado en Estados Unidos que obliga a las mujeres menores de 18 años a notificar a uno de sus padres antes de que tengan un aborto. ■

## D E P A T H F I N D E R

**El aborto:  
derecho  
fundamental  
de la mujer**

Pat Grogan  
y otros

US\$3.50



Pídalo de las librerías Pathfinder (ver penúltima página) o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014, NY 10014. Fax: (212) 727-0150. Si ordena por correo, agregue US\$3 por costos de envío.

# Impulsan festival juvenil mundial

'Solidaridad antiimperialista', tema de evento a celebrarse en La Habana

POR JACK WILLEY

NUEVA YORK—Unas 30 personas pertenecientes a una docena de organizaciones de distintas áreas del país participaron en la segunda reunión nacional del Comité Organizador del Festival Mundial de la Juventud. En la reunión, realizada el 15 de marzo, se dio un informe sobre la sesión preparatoria internacional celebrada a fines de febrero en La Habana, Cuba.

Los participantes informaron sobre los esfuerzos que se realizan en varias ciudades para aumentar la participación en el festival, hablaron sobre cómo contactarse con más jóvenes en las semanas que vienen, y abordaron aspectos logísticos como los arreglos de viaje y la recaudación de fondos.

El festival de la juventud se celebrará en Cuba del 28 de julio al 5 de agosto bajo la consigna de "Solidaridad, paz y amistad antiimperialistas". Miles de jóvenes de más de un centenar de países podrán abordar y debatir toda una serie de cuestiones políticas de actualidad: las luchas antiimperialistas, la resistencia obrera, la lucha por la liberación de la mujer, las luchas de liberación nacional, el medio ambiente, el empleo, la educación, y cómo combatir el fascismo.

Las tareas para conformar la delegación norteamericana van avanzando. Susana Ochoa, del Centro de Investigación Latina de la Universidad de De Paul, informó que en ese recinto unos 20 estudiantes están

recaudando fondos para ir. En Pittsburgh, dos jóvenes de la Coalición por Cuba están difundiendo información sobre el festival entre estudiantes y otros activistas. Otro joven activo en la labor contra la brutalidad policiaca también tiene planeado ir.

Varios grupos universitarios y comunitarios en Houston, Texas, han mostrado interés en enviar delegaciones al festival. Este reportero tuvo la oportunidad de hablar sobre el Festival Mundial de la Juventud e informarle al público sobre los esfuerzos organizativos locales en el programa radial de Ada Edwards en la estación KBXX.

El costo para asistir al festival es 600 dólares, que cubre todos los gastos salvo el pasaje de ida y vuelta entre Estados Unidos y Nassau, Bahamas, o Cancún, México, los dos puntos de enlace para quienes vayan al festival desde este país. La fecha límite para enviar las solicitudes para ir al encuentro es el 15 de mayo, y para el pago total, el 30 de junio.

Para más información o para pedir una solicitud, escriba a: U.S. Organizing Committee for the World Youth Festival, 2565 Broadway #236, New York, NY 10025, o llame al (202) 866-7270. ■

## Urgen cartas de protesta tras negar Washington visa a jóvenes cubanos

BOSTON—Dania Murgado y Rolando González, dos jóvenes dirigentes cubanos, recibieron una nota de la Sección de Intereses de Estados Unidos en Cuba rechazando sus solicitudes de visa. Los documentos les fueron retornados con el sello de "rechazado" y sin ninguna explicación. Murgado, dirigente de la Federación de Estudiantes Universitarios, y González, investigador en el Centro de Estudios "José Martí", tenían programado empezar una gira de charlas el 21 de marzo, la cual los llevaría por 11 ciudades. Los jóvenes cubanos habían recibido invitaciones de más de 70 catedráticos así como de organizaciones estudiantiles en 56 centros de enseñanza.

Con sede en Boston, el comité coordinador de la gira, respondió a este atropello de la libertad académica impulsando una campaña para exigir que se anule la decisión. El comité le envió una carta a más de 250 grupos académicos y estudiantiles instándoles a enviar mensajes de protesta.

En la carta el miembro del comité Tom Reeves, catedrático que encabeza el Programa de Enfoque Caribeño en la Universidad de Roxbury, observó, "Es la segunda vez en un año que el Departamento de Estado le ha negado visas a dirigentes juveniles cubanos que pensábamos traer a Estados Unidos". Agregó

que este bloqueo de ideas es una afrenta contra los derechos democráticos amparados bajo la Constitución.

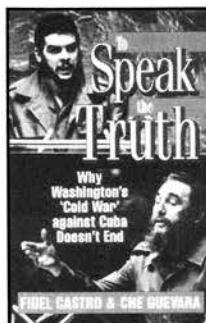
Símpatizantes del comité de estudiantes colaboran con activistas de la "Coalición '26 de Julio'" para organizar otras actividades de protesta. El comité también le solicita a académicos, políticos y otras figuras destacadas que envíen sus mensajes de protesta:

Michael Ranneberger  
Coordinator for Cuban Affairs  
U.S. State Department  
2201 C Street NW  
ARA/CCA Room 3234  
Washington, DC 20520  
Tel: (202) 647-9273  
Fax: (202) 736-4476

Madeleine Albright  
Secretary of State  
U.S. State Department  
2201 C Street NW  
Washington, DC 20520

Se deben enviar copias de las cartas de protesta al comité por fax al (617) 566-2861, o por correo a Faculty-Student Cuban Youth Lectures Committee, c/o Caribbean Focus Program, Tom Reeves, Room 3-353, Roxbury Community College, 1234 Columbus Ave., Boston, MA 02120.

—ANDY BUCHANAN



### PARA DECIR LA VERDAD

POR QUÉ WASHINGTON NO ACABA SU 'GUERRA FRIA' CONTRA CUBA

**Fidel Castro y Che Guevara**

Discursos de estos dos líderes de la revolución cubana ante Naciones Unidas. En inglés. \$16.95

Pathfinder

# Luchan por empleos y dignidad

Obreros del auto oponen resistencia ante ataques de la General Motors

**POR FRANK FORRESTAL**

FORT WAYNE, Indiana—"La moral de los huelguistas es buena", dijo Bob Grundell, miembro del Local 2209 del sindicato de obreros automotrices UAW. "Unas 25 personas del Local 598 del UAW de Flint y 35 del Local 594 de Pontiac estuvieron hoy en los piquetes".

Los 2700 miembros del sindicato UAW se mantuvieron sólidos en el curso de su paro contra la General Motors —la fabricante de autos más grande del mundo— iniciado el 14 de marzo. La huelga giró en torno a una lucha por empleos y dignidad.

Al cierre de esta edición de *PM*, funcionarios del Local 2209 anunciaron haber alcanzado un acuerdo tentativo con la GM.

"Mañana varios de nosotros nos vamos a solidarizar con los piquetes contra la Mattel", dijo Grundell. El 17 de febrero, unos 600 miembros del Local 7589 del sindicato de trabajadores del papel salieron en huelga contra la productora de juguetes Mattel, en su única planta en Estados Unidos en que se ha organizado un sindicato. Unos 300 miembros del personal administrativo tienen funcionando la planta; la Mattel planea empezar a usar esquiroles el 31 de marzo.

Los huelguistas del UAW están decididos a luchar. La importancia de esta huelga va más allá de Fort Wayne. Poco más de la mitad de los 123 locales de la GM trabajan bajo contratos locales. La reivindicación más importante de los huelguistas es la de más empleos.

## Los objetivos de la GM

La GM ha dejado claro que su meta es cortar decenas de miles de puestos. Para ellos el resultado de esta lucha es muy importante si lo que están tratando de hacer es reducir costos, primordialmente a través de despidos, vendiendo plantas que la GM considera no rentables, y acelerando las líneas de producción.

La planta de ensamblaje de Fort Wayne produce camiones, cuya demanda ha disminuido en meses recientes, por lo que la planta tiene exceso de existencias.

Los huelguistas han organizado piquetes 24 horas al día en las seis entradas a la planta. Los Teamsters que trabajan para la Ryder

Commercial Carriers y transportan los camiones para la GM han apoyado la huelga. Igual han hecho los trabajadores que construyen un nuevo taller para la GM donde se va a producir un nuevo modelo. Además, los huelguistas dicen que han recibido llamadas de apoyo de otros locales en Estados Unidos y Canadá.

Desde que comenzó la huelga se ha avanzado poco en las negociaciones. La GM rechaza la principal demanda del sindicato: que contrate a más obreros para reducir la gran cantidad de horas extras y permitir que los trabajadores puedan tomar días de descanso y vacación. La GM intenta recortar 300 puestos en esta planta; el sindicato exige que se emplee a 500 trabajadores más.

## 4600 días de vacaciones atrasadas

"La cuestión clave de la huelga es la mano de obra", dijo Charles Reason que ha trabajado 20 años para la GM, y que comenzó en Fort Wayne después de haber perdido su empleo en la planta ElectroMotiv, propiedad de la GM en las afueras de Chicago, en los 80. "Los obreros no pueden tomar vacaciones ni días libres, tienen que luchar hasta para poder ir al baño". La falta de personal es tal que los trabajadores tienen atrasados 4600 días de vacaciones. Esto viola el contrato y ha resultado en la acumulación de cientos de quejas.

"Esta situación es motivo de mucha tensión y apuros para nuestras familias", dijo Reason. "Las familias de la mayoría de trabajadores viven en otros estados, sólo unos pocos cientos viven en el área". Reason y muchos huelguistas trasladaron a sus familias a Fort Wayne después de que la GM ha cerrado plantas por todo el país. Bob Chapman, huelguista que recibió cesantía en la planta de Janesville, Wisconsin, dijo, "aquí hay trabajadores de Framingham, Massachusetts; Tarrytown, Nueva York; Van Nuys, California; Flint, Michigan; y muchos otros lugares".

A diferencia de otras huelgas recientes del UAW, esta lucha ha recibido poca atención de la prensa nacional. La prensa local se ha mostrado favorable, e incluso el *Journal Gazette* de Fort Wayne publicó un artículo por Julie McKinnon en primera plana el 23 de marzo.

"Creo que esta huelga va a ser larga, pero ojalá y me equivoque", dijo Fred Hamman,

otro huelguista. "La GM ha decidido que de aquí no pasamos. No quieren emplear más gente. Lo que más les importa son los 17 mil millones de dólares que ganaron el año pasado". Hamman se trasladó a la planta de Fort Wayne cuando la abrieron en 1986, luego que le dieran cesantía en la fundidora de la GM en Defiance, Ohio.

Hoy empiezan a verse otros actos de resistencia a la ofensiva de la GM. Los miembros del Local 662 del UAW en Anderson, Indiana, estaban por irse a huelga contra la Delco Remy el 22 de marzo, cuando se llegó a un arreglo poco después de la hora límite.

La GM creó la Delco Remy en 1994, y es hoy una de las más importantes productoras de motores para autos y camiones ligeros. Emplea a 1400 trabajadores en seis plantas en Anderson y 500 en dos plantas en Meridian, Misuri. Una huelga en la Delco Remy podría parar la producción en la mayoría de las plantas de la GM, como sucedió con la huelga de la fábrica de frenos en Dayton, Ohio, en 1996.

El UAW exigía que la Delco Remy les pague a sus trabajadores los mismos salarios y les de los mismos beneficios que los de los trabajadores de las tres "gigantes" de la industria (GM, Ford y Chrysler), y que los 440 trabajadores provisionales de la compañía reciban puestos permanentes y beneficios completos. El *Herald Bulletin* citó a Patrick Smith, presidente del Local 662, quien dijo, "La compañía estuvo de acuerdo en cambiar la condición de los trabajadores provisionales", y que "básicamente el acuerdo sigue los lineamientos del contrato de la GM".

## Trabajadores dispuestos a luchar

Como en la huelga de Fort Wayne, los miembros del UAW en la Delco Remy estaban listos para luchar. "Cuando llegó la hora, varios obreros... de la planta 3 dejaron sus puestos, pero los funcionarios del sindicato los hicieron regresar a trabajar", informó el *Herald Bulletin*.

Asimismo, a principios de año, 4300 miembros del Local 801 del sindicato de electricistas IUE estuvieron tres días en huelga contra la GM en Moraine, Ohio.

*Frank Forrestal, obrero de la Ford en Chicago, milita en el Local 551 del UAW.* ■

# Fondo posibilita reportaje veraz

Prensa socialista les solicita donaciones a obreros, activistas y jóvenes

**POR VALERIE JOHNSON**

NUEVA YORK—El equipo internacional de reporteros del *Militant* y *Perspectiva Mundial* ha hecho posible que los lectores de la prensa socialista tengan informes testimoniales desde Albania. Argiris Malapanis, de la redacción del *Militant*, viajó de Nueva York para dirigir el grupo de reporteros, que estuvo integrado por Tony Hunt, de Londres, y Natasha Terlexis y Bobbis Misailides, obreros de aerolíneas en Atenas, Grecia.

El primer artículo que se ofrece en este número de *Perspectiva Mundial* da un ejemplo del contraste entre la información veraz que brinda una publicación socialis-

ta y la versión cruda y parcializada de los periódicos capitalistas. Los redactores de la prensa burguesa, como el *New York Times*, el *Washington Post*, *El Nuevo Herald* de Miami o el neoyorquino *El Diario/La Prensa*, se refieren a los trabajadores y campesinos que luchan en Albania como "saqueadores y matones", les culpan de crear "caos", "anarquía", en fin, de ser un mal ejemplo para otros trabajadores alrededor del mundo.

*Perspectiva Mundial* ofrece una explicación política de por qué esta insurrección de trabajadores representa el obstáculo más grande para las potencias imperialistas que buscan restaurar el capitalismo en Albania. Allí el Estado obrero, como en Rusia, sigue demostrando que es más fuerte que la

casta pequeñoburguesa que ha monopolizado la política, primero durante un régimen estalinista y hoy bajo un gobierno abiertamente pro capitalista.

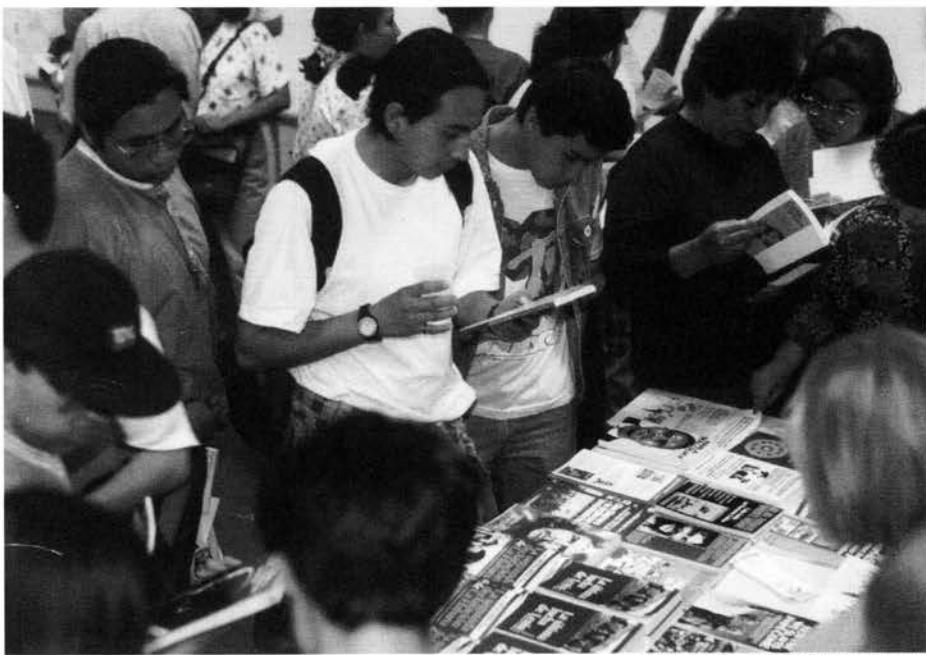
La respuesta de los lectores a la solicitud de donaciones para la campaña de fondos para el *Militant* y *Perspectiva Mundial* no se hizo esperar. Un ejemplo lo dio una nota de varios simpatizantes de estas publicaciones en Houston, Texas, quienes enviaron 42 dólares "para contribuir con los costos del viaje a Albania". Su cheque llegó incluso un poco antes que el equipo llegara a los Balcanes.

#### Pronta respuesta de lectores

La rapidez con que los lectores de Houston respondieron, correspondió a la urgencia con que se necesitan fondos para proyectos como el del equipo internacional de reporteros. Sin embargo, esto cubre sólo una pequeña parte del costo total que supone producir estas publicaciones obreras cada semana o cada mes, es decir, papel, tinta, equipo, costos de correo y demás. El fondo del *Militant* y *Perspectiva Mundial*, cuya meta es recaudar 100 mil dólares para fines de abril, hace posible cubrir estos gastos.

La campaña para recaudar fondos continuará durante el mes de abril. Además de procurar apoyo entre otros trabajadores, los partidarios del fondo están organizando mitines especiales para discutir las cuestiones centrales de la política mundial actual. En el proceso, las reuniones se convierten en una avenida eficaz para recibir e incrementar las donaciones del fondo. De Filadelfia, por ejemplo, se recibieron donaciones que sumaban casi 3 mil dólares, y que fueron recogidas durante un mitin público que abordó la campaña bélica que Washington ha iniciado contra Rusia. Uno de los oradores del evento, Fermín Morales, joven electricista que apoya la independencia de Puerto Rico y la revolución cubana, contrastó la información que ofrece la prensa socialista con la que brindan medios locales como el *Philadelphia Enquirer* o el Canal 6. El *Militant* y

## Gran interés en obras revolucionarias en feria del libro en Ciudad de México



LINDA JOYCE • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Más de 120 personas asistieron a la recepción del 1 de marzo ofrecida por Pathfinder durante la feria del libro en Ciudad de México. El acto celebró la publicación de *La última lucha de Lenin* y *La segunda declaración de La Habana*, los dos títulos más recientes de la editorial. En total se vendieron unos 1700 dólares en libros, subrayando el gran interés entre jóvenes y obreros mexicanos por la literatura revolucionaria.**

*Perspectiva Mundial*, dijo, son los únicos que “dan un verdadero cuadro” de los acontecimientos.

Tony Prince informó que en la reunión celebrada en Cleveland “participaron 10 estudiantes de alrededor del país que se encontraban en la ciudad para participar en una conferencia nacional de jóvenes activistas”. Varios de ellos dijeron que esa fue la primera vez que escuchaban hablar a un socialista, señaló Prince.

#### Lectores pueden ayudar

Johanna Ryan escribió de Peoria, Illinois, diciendo que “100 dólares se consiguieron un sábado por la tarde haciendo llamadas telefónicas a los suscriptores de las publicaciones”. Por su parte, Dick Geyer, de Pittsburgh, indicó que un obrero que milita en el sindicato de torneros IAM contribuyó con 5 dólares.

Puede ver la penúltima página para averiguar cuándo será el evento en torno al fondo en su localidad. Se pueden enviar donaciones a nuestras oficinas: *Perspectiva Mundial*, 410 West Street, Nueva York, NY 10014. ■

#### Otra razón para donar al fondo de publicaciones

Mientras nos dirigíamos a Saranda, Albania, tres lanchas de motor con varios hombres armados se acercaron al *Kalliope*, que llevaba decenas de sacos de harina donadas por el gobierno y otras instituciones del norte de Grecia. Los hombres se llevaron la harina que le estaba asignada a su aldea, Jamili, que carece de puerto.

Los reporteros de *Perspectiva Mundial* le tradujeron el intercambio a Mike Hornbecker de la agencia canadiense de noticias CBC. Esa noche lo escucharon relatar lo sucedido, desde la tranquilidad de su hotel, en su transmisión radial directa. Hornbecker dijo que la harina fue “secuestrada en alta mar por ladrones armados”. Luego describió las ráfagas esporádicas que se escuchaban mientras nos acercábamos al puerto de Saranda como “una lluvia de bolas”, a los jóvenes armados como “matones”, y al presidente del consejo de defensa Gievat Kouchia como “el jefe guerrero local”. Vaya objetividad la de la prensa capitalista.

—ARGIRIS MALAPANIS

# ‘Una perspectiva clasista de qué pasa en el mundo’

POR MAURICE WILLIAMS

A la vez que Washington da impulso a su campaña bélica contra el Estado obrero en Rusia mediante su plan para la expansión de la OTAN, los partidarios de las publicaciones socialistas el *Militant* y *Perspectiva Mundial* redoblan esfuerzos para captar nuevos lectores. La campaña internacional para ampliar la distribución de las publicaciones socialistas tiene como metas conseguir 1 400 nuevos subscriptores para el *Militant*, 450 para *Perspectiva Mundial*, además de vender 600 ejemplares de *Nueva Internacional* y sus revistas hermanas en inglés, francés y sueco.

Mediante este esfuerzo de propaganda, los partidarios de la prensa socialista están estableciendo contacto con activistas en recintos universitarios, comunidades obreras, centros de trabajos y luchas en defensa de los derechos democráticos.

Los partidarios de la prensa socialista han estado vendiendo suscripciones al *Militant* y a *Perspectiva Mundial* en sus centros de labores.

#### Ventas a sindicalistas

En Nueva York, Deborah Liatos y Wendy Lyons, dos obreras socialistas y que militan en el sindicato de la aguja UNITE, describieron cómo sus compañeros de trabajo se interesan en la literatura socialista. Una compañera de trabajo se suscribió a *Perspectiva Mundial* porque “quería obtener una perspectiva de clase sobre lo que pasa en el mundo”, dijo Liatos, y leer una publicación en español “que pueda explicar con profundidad la situación en Europa”. Por su parte, Lyons le vendió un ejemplar del número 3 de *Nueva Internacional* —“El ascenso y el ocaso de la revolución nicaragüense”— a una obrera dominicana.

Jane Harris, maquinista que milita en el sindicato de ferrocarrileros UTU, ha vendido varias suscripciones en el trabajo. La clave consiste en que “Trato de estar preparada, y por eso siempre llevo periódicos conmigo”, dijo.

Desde Peoria, Illinois, Shelton McCrainey y Charlene Adamson informaron del viaje de ventas que organizaron en esa región. “Fuimos de casa en casa en Beards-town, Illinois,” dijo Adamson. En este pue-

blo hay una enorme fábrica empacadora de carne, organizada por el sindicato de alimentos UFCW. “Vendimos tres suscripciones al *Militant* y una a *Perspectiva Mundial* en menos de una hora en un edificio de apartamentos”, dijo Adamson.

McCrainey dijo que el equipo también logró difundir información del congreso de la Juventud Socialista, a celebrarse a fines de marzo en Atlanta, Georgia, yendo de puerta en puerta en los dormitorios de la Universidad Bradley. El esfuerzo resultó también en la venta de dos suscripciones al *Militant*. Luego montaron una mesa con ediciones de *Pathfinder* y vendieron 10 libros. Dos estudiantes decidieron unirse al Club de Lectores de *Pathfinder*.

#### Campaña internacional

A nivel internacional, varios activistas socialistas en Grecia han aprovechado la rebelión en Albania para entablar pláticas con una gran diversidad de personas, y así distribuir las publicaciones obreras.

Armados con una mesa de literatura llena de libros, y con carteles exigiendo “Manos fuera de Albania” e “Igualdad de derechos para los inmigrantes”, un equipo de ventas participó en una protesta de agricultores en donde vendieron más de una docena de libros, entre ellos el número 10 de *New International*, “La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra”.

Pete Clifford escribió desde Londres, “Varios simpatizantes del *Militant* y *Perspectiva Mundial* procedentes de París, Londres y Amberes visitamos a mediados de marzo a los trabajadores de la Renault durante la ocupación de la planta en Vilvoorde, cerca de Bruselas. También montamos mesas con literatura durante la manifestación de 70 mil personas, que protestó en el centro de Bruselas contra el desempleo y que se solidarizó con los obreros de la Renault”. Ese día vendieron siete ejemplares de la revista en francés *Nouvelle Internationale*, así como la reciente edición también en francés de *Un programa de acción para enfrentar la crisis económica que se avecina*.

La campaña de ventas concluye el 26 de abril. Los lectores de *PM* pueden ayudar a que esta tarea sea exitosa instando a sus compañeros de trabajo, de lucha y otros más a que se suscriban. ■

# La JS se viste de activismo

Jóvenes socialistas forjan segundo congreso por la vía de la solidaridad

**POR DIANA NEWBERRY  
Y STEFANIE TRICE**

ATLANTA, Georgia—Los miembros de la Juventud Socialista tanto de Estados Unidos como en otros países participaron en toda una serie de actividades encaminadas a atraer más jóvenes a su Segundo Congreso a celebrarse aquí del 28 al 30 de marzo. En ese sentido, la dirección de la JS realizó esfuerzos para organizar la participación de sus miembros en acciones que fueron desde la defensa de la revolución

*Juventud  
Socialista*

cubana, hasta luchas de agricultores por sus tierras, contra el racismo y en defensa del medio ambiente.

Diana Newberry, de Morgantown, por ejemplo, fue a Miami para participar en una reunión en la que habló Félix Wilson, diplomático de la Sección de Intereses de Cuba en Washington, D.C. Durante el mitin, que atrajo a unas 200 personas, los jóvenes socialistas montaron una mesa con

literatura sobre el congreso y vendieron camisetas alusivas al evento para recaudar fondos. Vendieron, además, suscripciones al *Militant* y *Perspectiva Mundial*. Como resultado directo de esas actividades la Juventud reclutó a un nuevo miembro.

En Carolina del Norte, Doug Nelson de la JS en Atlanta, participó en una conferencia de agricultores negros que luchan en defensa de sus tierras. "Los obreros y los pequeños agricultores son aliados indispensables", dijo Nelson. "Pude ver cómo a muchos agricultores que participaron en la conferencia les interesaba la prensa socialista". A raíz de su exitosa participación en la conferencia, los jóvenes y obreros socialistas vendieron varias suscripciones, siete ejemplares de la revista marxista *New International* y 200 dólares en libros de la Pathfinder. En la cercana ciudad de Greensboro, John Armstrong miembro local de la JS y Stefanie Trice de Nueva Jersey, participaron en una conferencia juvenil sobre la protección del medio ambiente. Ambos tomaron parte en debates sobre la cuestión de si reformar el sistema capitalista o hacer la revolución es la respuesta. A la vez, entraron en largas conversaciones con jóvenes que trataban de dilucidar cuál es la mejor forma de combatir la opresión.

Walter López informó que Craig Honts, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de Los Angeles, habló en una clase de una escuela secundaria.

La presentación desató un acalorado debate que giró en torno a la demanda de la campaña "Por un mundo sin fronteras", en el que la mayoría de los estudiantes habló a favor de los derechos de los inmigrantes. Sus otras demandas—"Manos de Estados Unidos fuera de Cuba", "Defendamos la acción afirmativa", y "Trabajos para todos: 30 horas de trabajo; 40 horas de paga"—también despertaron interés. Cuatro estudiantes decidieron colaborar con la Juventud Socialista para asistir al congreso.

Aquí en Atlanta, después de los ataques dinamiteros contra clínicas de abortos y contra un club nocturno de homosexuales, varios miembros de la Juventud Socialista entablaron discusiones con otros jóvenes sobre cómo oponer resistencia ante tales acciones reaccionarias.

Otras actividades como la Conferencia de Jóvenes Feministas, a celebrarse del 11 al 13 de abril, y el Festival Mundial de Jóvenes y Estudiantes que se llevará a cabo en Cuba el próximo verano, han sido temas que la JS utiliza para explicar la perspectiva obrera ante el creciente desorden político y económico del capitalismo en decadencia. "Las brutales medidas que los capitalistas tratan de imponerles a los obreros y jóvenes despiertan cada vez más resistencia y crean más estallidos en la política mundial", dijo Joshua Carroll, organizador del comité encargado de los preparativos del congreso.

En el número de mayo, *Perspectiva Mundial*, tendrá un recuento detallado del Segundo Congreso de la Juventud Socialista.



RACHELE FRUIT•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Los jóvenes socialistas recurren a la prensa obrera para captar miembros.**

UNESE A LA

## Juventud Socialista

La Juventud Socialista es una organización internacional de jóvenes que lucha contra la marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra, y que lucha por un futuro socialista.

Escríbe a:  
**Juventud Socialista**  
P.O. Box 14392  
St. Paul, MN 55114.

EN VENTA EL FOLLETO DE LA JS

### PRINCIPIOS POLÍTICOS, CAMPAÑAS Y REGLAS ORGANIZATIVAS

Contiene las decisiones del primer congreso de la JS celebrado en abril de 1996. En inglés. US\$4 (10 ejemplares o más: US\$3 c/u)

local de la JS y Stefanie Trice de Nueva Jersey, participaron en una conferencia juvenil sobre la protección del medio ambiente. Ambos tomaron parte en debates sobre la cuestión de si reformar el sistema capitalista o hacer la revolución es la respuesta. A la vez, entraron en largas conversaciones con jóvenes que trataban de dilucidar cuál es la mejor forma de combatir la opresión.

# 'Expansión de la OTAN prosigue'

Washington lanza campaña bélica diseñada a derrocar Estado obrero ruso

**POR MAURICE WILLIAMS**

A la vez que la prensa capitalista alababa las "cálidas relaciones personales" entre el presidente ruso Boris Yeltsin y su amigo "Bill", el presidente William Clinton dejó claro que Washington no cejará en sus preparativos de guerra contra Rusia a través de sus planes para la expansión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en Europa central y oriental. Tras la conferencia celebrada el 20 y 21 de marzo en Helsinki, Finlandia, Clinton insistió en el rumbo que persigue la clase dominante de Estados Unidos: "He reafirmado que la ampliación de la OTAN... proseguirá".

Antes de la reunión de Helsinki, el portavoz presidencial Sergei Yastrzhembsky subrayó, "La posición rusa respecto de la expansión de la OTAN no va a cambiar a pesar de las cumbres, reuniones bilaterales o negociaciones que se celebren".

#### Prioridad 'más importante'

A mediados de febrero la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright realizó una gira con fines similares por nueve países de Europa. "El presidente Clinton y yo no tenemos otra prioridad más importante", dijo de los planes de expansión al iniciar su gira.

La misión de Albright destacó cómo los gobernantes norteamericanos están acelerando sus maniobras en pos de su objetivo de derrocar los estados obreros en Rusia y otras áreas. La expansión de la OTAN pondría que se destaqueen tropas imperialistas en Polonia, Hungría y la República Checa, con lo que Washington afirmaría su creciente hegemonía política y militar en Europa.

"Tenemos mucho trabajo que hacer entre hoy y julio", dijo Albright, subrayando la prisa que tiene Washington de llevar a la práctica la expansión.

En una reunión celebrada el 18 de febrero en Bruselas, sede de la OTAN, Albright insistió en que las negociaciones para la admisión de los nuevos miembros debían de completarse "para fines de año", lo que permitiría que los 16 países miembros debatan y ratifiquen la expansión en el curso de 1998. Se supone que en la cumbre de

Madrid, a celebrarse en julio próximo, se anunciarán tanto las candidaturas polaca, húngara y checa, como los planes para que se realice su ingreso a la alianza militar imperialista para 1999.

El 20 de febrero Albright llevó ante el Kremlin una propuesta de control de armamentos con miras a "calmar los temores

armamentos podrían cambiar. Se podría incluso reemplazar con tanques norteamericanos los que están al mando del gobierno polaco dentro de Polonia.

Según informó el *Wall Street Journal*, la OTAN posee una superioridad militar en proporción de 3 a 1 sobre Moscú. Al ampliar su alcance en territorio de los tres es-



**La expansión de la OTAN "dañará directamente nuestra seguridad", le dijo Yeltsin al parlamento ruso días antes de su reunión con Clinton.**

rusos" sobre el proyecto de expansión planteado por la OTAN. La propuesta incluyó planes para modificar el tratado de Fuerzas Convencionales en Europa firmado en 1990 entre la OTAN y los países del viejo bloque soviético. El convenio limitaba el número de armas convencionales que ambos bandos podían desplegar.

La nueva propuesta estipula que no se altere el número de tanques, vehículos blindados y piezas de artillería desplegados en Polonia, la República Checa, Hungría y Eslovaquia. El plan, sin embargo, autoriza la construcción de nuevas bases y otras instalaciones de la OTAN en estos países, a la vez que permite "en momentos de crisis" el libre paso de tropas imperialistas dentro del territorio de los países candidatos a miembros. Esto también significa que el número y tipo de tanques, artillería y otros

tados obreros, la proporción sería de 4 a 1, según cálculos funcionarios de la OTAN.

Tratando de "tranquilizar" a Moscú, Albright dijo que el número de tropas norteamericanas en Europa ha bajado de 300 mil a 100 mil y el de aviones de combate de la OTAN de 6 mil a 3 800. "La OTAN no es la OTAN de la Guerra Fría", declaró Albright en una rueda de prensa en Moscú. "La OTAN ha dejado de tener un enemigo al Este".

Entretanto, el ejército norteamericano ha comenzado a reacondicionar la base aérea de Taszar, Hungría, cerca de la frontera con Croacia. Washington la ha utilizado desde 1995 como punto de transbordo de miles de soldados norteamericanos que van rumbo o vienen de Bosnia. El primer ministro húngaro Gyula Horn envió 400 ingenieros

**SIGUE EN LA PAGINA 25**

# Rebeldes: 'No nos rendiremos'

Potencias imperialistas rivalizan, acechan crisis con miras a intervenir

POR ARGIRIS MALAPANIS  
Y TONY HUNT

SARANDA—"En una rebelión hay trastorno, incluso por un tiempo parece que es un caos, hasta que se resuelve la cuestión del poder", dijo Gievat Kouchia en una entrevista aquí el 18 de marzo. "Al menos por ahora se ha evitado un baño de sangre

## Reportaje directo

y hemos empezado a restaurar el orden en este pueblo. Estamos lejos de darnos por vencidos. No le vamos a decir al pueblo que entregue las armas y no vamos a negociar una solución política a la crisis hasta que [el presidente pro capitalista] Sali Bérisha renuncie. No podrá haber elecciones libres y justas ni una transición a la normalidad hasta que no deje su puesto".

Kouchia es el presidente de hecho del consejo de defensa de Saranda, ciudad portuaria de unas 10 mil personas ubicada cerca de la frontera greco-albanesa. El consejo se formó a principios de marzo para organizar unidades de autodefensa a medida

que las protestas antigubernamentales se transformaron en un levantamiento armado. En su totalidad se disolvió el comando del ejército y de la marina, y la mayoría de oficiales y soldados se han unido a los rebeldes o han dejado sus uniformes y han vuelto a sus hogares.

Llegamos a Saranda a bordo del *Kalliopi*, un pequeño barco que hace viajes diarios entre este puerto y Hegumenitsa, en la costa noroccidental de Grecia, y la isla griega de Corfú. Civiles con rifles Kalashnikov cuidaban la entrada al puerto. Asimismo, frente a la planta eléctrica local y a la entrada del pueblo voluntarios hacían guardia en viejos tanques rusos. El consejo de defensa les asigna un estipendio a esos voluntarios. Al otro extremo del pueblo ha quedado abandonada la antigua base militar, situada en las alturas rocosas del lado norte de la bahía; varios de sus edificios han sido desmantelados. Un par de personas intentaba tomar ladrillos de una de las paredes del cuartel. Al fondo del acantilado que domina el mar Adriático desierta ha quedado también la base naval. Las cuatro viejas cañoneras de la marina están en manos de los rebeldes, aunque una está encallada y de las otras sólo una funciona.

**Mitin en Vlora, bajo control rebelde, al norte de Saranda. El alzamiento popular agudiza la crisis de la casta burocrática en el poder y mina los intentos imperialistas de restablecer el capitalismo en este Estado obrero.**

ARGIRIS MALAPANIS•PERSPECTIVA MUNDIAL



Salvo el ruido de esporádicas ráfagas al aire, los pueblos y villas de esta región están bastante tranquilos. En el centro de Saranda aún quedan señales de los disturbios que se dieron a comienzos de marzo. La mayoría de las tiendas están cerradas, algunas con los escaparates rotos y un par de ellas quemadas. En esa misma área también quemaron el cuartel de policía; los agentes abandonaron sus puestos. El consejo organizado por Kouchia está tratando de enlistar nuevos policías, incluidos algunos de los miembros del viejo departamento, para imponer orden, y evitar saqueos y quemas de negocios y edificios gubernamentales como los ocurridos en los primeros días del levantamiento. Kouchia dice que se opone a la intervención militar extranjera que París, Roma, Washington y otros poderes imperialistas están discutiendo. "Esto es para que el pueblo de Albania lo solucione", declaró. "La mayoría de los albaneses quiere que Bérisha se vaya".

"Esta es la misma posición del Frente Nacional para la Salvación del Pueblo", una coalición de comités de defensa formada por las fuerzas rebeldes que controlan 12 ciudades del sur de Albania, según dijo Minella Bala, un conductor de camiones que también integra el consejo de defensa de Saranda. El Frente emitió una declaración al respecto el 16 de marzo, tras celebrar su segunda reunión en Gjirokaster, una ciudad de 32 mil habitantes a unos 100 kilómetros al noreste de aquí.

"Sólo se cumple la mitad de nuestras demandas", dijo Bala. "Bérisha nombró un nuevo gobierno que incluye representantes de la oposición y acordó que se celebren nuevas elecciones para junio. Pero sigue de presidente y no hay garantías de que se vaya a compensar al pueblo por lo que perdió en las pirámides". El colapso de las pirámides —fondos de inversiones fraudulentos en los cuales muchas familias albanesas depositaron sus ahorros— fue lo que originó la rebelión hace más de dos meses atrás.

Intentando poner fin a la rebelión, el 11 de marzo Bérisha nombró a Bashkim Fino del opositor Partido Socialista como primer ministro, y anunció nuevas elecciones. Poco después Bérisha exoneró y excarceló al dirigente del PS y ex primer ministro Fatos Nano, que estaba cumpliendo una pena de 12 años desde 1993, tras habersele

declarado culpable de malversación de fondos del Estado. El parlamento, controlado por el Partido Demócrata de Bérisha desde las elecciones del año pasado que todos aquí describen como fraudulentas, pasó una ley amnistiendo a los que entregasen sus armas para el 20 de marzo. El nuevo gabinete incluye otros miembros del PS y ministros del Partido Demócrata. Fino llamó a los rebeldes a que entreguen sus armas y "se apeguen a la constitución".

El 18 de marzo, los directores de ocho periódicos albaneses exigieron que el nuevo gobierno suspenda la censura impuesta por Bérisha cuando declaró el Estado de emergencia el 2 de marzo.

En los últimos días el gobierno de Tirana, capital del país, y los rebeldes que controlan el tercio sur del país han llegado a un punto muerto. Según diversos noticieros aquí, las fuerzas gubernamentales mantienen control de la capital. La cadena norteamericana CNN mostró a miles de personas participando en lo que denominó un "mitin por la paz" el 16 de marzo. En Albania, la agencia estatal de noticias ATA dijo que centenares de civiles han comenzado a retornar las armas tomadas de los arsenales: para el 18 de marzo las autoridades en Tirana informaron haber recibido más de 3 mil rifles, 5 misiles, decenas de granadas y 3 millones de balas. Aun si estos informes son verídicos, los pertrechos descritos constituyen sólo una pequeña fracción de las armas tomadas por civiles, y en el sur no se han devuelto armas.

### Debate sobre intervención imperialista

El 17 de marzo llegó a Tirana una delegación de la Unión Europea, encabezada por el diplomático holandés Jean Marchant et d'Ansembourg, para reunirse con Bérisha. El presidente albanés reiteró su solicitud de ayuda financiera y militar imperialista a su régimen. "Creo que se necesitan unidades policiales europeas para que junto con las nuestras puedan distribuir ayuda y contribuir al restablecimiento del orden y a reformar nuestra policía", declaró Bérisha, según la ATA. El primer ministro Fino también ha apoyado el llamado para una intervención de la UE.

La visita de la delegación se realizó después de dos días de debate en una reunión de cancilleres celebrada en Holanda, que se caracterizó por las divisiones profundas entre París y Bonn. El ministro francés Hervé de Charette arguyó por el envío de una fuerza inicial de hasta 3 mil soldados y policías a Albania de forma rápida para asumir control del aeropuerto de Tirana y

de los edificios de gobierno. La operación militar, de cumplirse los deseos de París, se realizaría bajo los auspicios de la Unión Europea Occidental, ala militar embrionica de la UE que los gobernantes franceses han intentado presentar como su alternativa a la OTAN de Washington. "No estamos en guerra civil", declaró De Charette, "esto es anarquía total". Los gobiernos italiano y griego fueron los que más apoyaron el plan francés. Roma propuso incluso una fuerza inicial de 7 mil tropas.

Sin embargo, el plan francés se topó con una fuerte oposición de parte de Bonn y Londres. El ministro alemán Klaus Kinkel rechazó el plan francés calificándolo de política exterior del tipo "hay que hacer algo". "Este no es momento de lanzarse a una nueva aventura", dijo. "Ustedes bien saben lo que ocurre cuando se envían soldados sin un mandato claro".

El canciller británico Malcolm Rifkind hizo hincapié en la oposición londinense a cualquier papel militar para la UE en Europa, algo que podría minar la especial relación que Londres mantiene con Washington. "La UE como tal, no tiene un papel ni de defensa ni militar que jugar", dijo.

Entre tanto, Washington que hasta hacía un par de semanas había apoyado a Bérisha con ayuda económica y militar, rechazó el pedido del presidente albanés para que la

OTAN intervenga y le pidió a Bérisha que renunciara. De esa forma los gobernantes estadounidenses dan la apariencia de adoptar una posición altamente moral a la vez que se preparan para sacar ventaja de los resultados de la rebelión. "El problema principal es la falta de confianza en el gobierno [albanés]", dijo Jamie Fhea vocero de la OTAN.

El 14 de marzo Washington suspendió sus esfuerzos de evacuar a la mayor parte de los 2 mil funcionarios y otro personal estadounidense en Albania, supuestamente después de que le dispararon a dos helicópteros de combate que aguardaban para recoger a los diplomáticos en las afueras de Tirana. Ese mismo día tropas alemanas dispararon contra manifestantes albaneses, hiriendo a varios, mientras un helicóptero alemán evacuaba oficiales de la embajada de Bonn en Tirana, según informó Reuters.

Las potencias imperialistas —en especial Roma y Atenas— que forcejan en pos de diversas formas de intervención con miras a restablecer el capitalismo en el Estado obrero albanés, usan el pretexto del éxodo de miles para paliar sus objetivos. Para el 18 de marzo, mas de 10 mil albaneses habían llegado a Italia cruzando el Adriático, principalmente desde el puerto de Durres, al oeste de Tirana. Otros 3500 han llegado a Grecia, según informó el Alto Comisionado

### Para más lectura de Pathfinder

#### La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra

JACK BARNES

Plantea que de la respuesta que den la clase obrera y sus aliados a los ataques que resultan del acelerado desorden capitalista mundial dependerá si la marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra se puede detener. Incluye «La defensa de Cuba,

la defensa de la revolución socialista cubana» por Mary-Alice Waters. En

*Nueva Internacional* no. 4.

\$15.00

En inglés, en el no. 10 de *New International*.

\$14.00



#### La última lucha de Lenin

V.I. LENIN

Relata la última batalla política de Lenin, a principios de los años 20, para ganar al liderazgo del Partido Comunista a la continuación de la perspectiva revolucionaria con la que los obreros y campesinos lograron derribar al imperio zarista, realizar la revolución socialista y empezar a construir un movimiento comunista mundial. Las cuestiones planteadas en esa lucha política siguen siendo fundamentales en la política actual.



#### La última lucha de Lenin

Discursos y escritos

Ordénelos de las librerías Pathfinder listadas en la penúltima página, o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 110014. Fax (212) 727-0150. Agregue US\$3 por costos de envío.

nado de Naciones Unidas para Refugiados.

El gobierno italiano suspendió su política de devolver a los inmigrantes albaneses sin documentos y por ahora les otorga "residencia temporal humanitaria" por tres meses a los que huyen. Al mismo tiempo, Roma envió a Tirana a unos 250 albaneses que calificó de "criminales". Según un artículo del *Financial Times* de Londres aparecido el 17 de marzo, casi un tercio de la fuerza naval albanesa se ha refugiado en las ciudades italianas de Brindisi y Otranto, incluidos unos 250 efectivos militares.

"Muchos de los oficiales militares que han huido a Italia deben tener sucias las manos en base a lo que le hicieron al pueblo", le dijo Minella Bala a *Perspectiva Mundial*. "Se podrían haber quedado aquí como los miles que luchan contra Bérisha".

Miles de albaneses están acampando en Durres esperando la oportunidad de abordar un barco que los lleve a Italia. "Ya llevo cuatro días", dijo Samir Paja, quien fue expulsado de Italia en 1991, después que 40 mil albaneses cruzaran el Adriático al caer el gobierno estalinista de Ramiz Alia. "Queremos que nuestro gobierno tránsite la situación. Si Bérisha renuncia nos quedamos".

En las cercanías de Durres, grifos y todo tipo de artefactos fueron tomados de lo que

## De Pathfinder

### La verdad sobre Yugoslavia

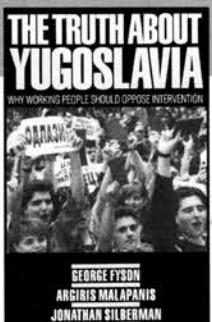
POR QUÉ LOS TRABAJADORES DEBEN OPONERSE A LA INTERVENCIÓN

George Fyson, Argiris Malapanis y Jonathan Silberman

Examina el origen de la matanza en Yugoslavia, en la que pandillas rivales de aspirantes a capitalistas —restos del antiguo régimen estalinista— pugnan por territorios y recursos, mientras que Washington y las potencias imperialistas europeas intervienen militarmente en provecho propio.

En inglés. US\$8.95

Pídale de su librería Pathfinder (ver penúltima página) o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Agregue US\$3.00 por costos de envío.



quedaba del antiguo palacio de verano del rey Zogi, quien huyó de Albania en 1939. Posteriormente, entre 1944 y 1946 una revolución obrera y campesina logró expulsar a las fuerzas de ocupación nazi y derrocar al gobierno capitalista. "No me importa ni la familia real ni el presidente. Son todos una porquería", dijo una mujer que se identificó como Mimosa. Se llevó una puerta que dijo estaba buena para el fuego. Muchos se quejaron de la falta de electricidad, pan y agua en Durres, la que, según se informa, aún está bajo control gubernamental.

### Debatén posibilidad de intervención

En el sur de Albania, la oposición a la intervención imperialista es profunda pero no es unánime. La mayoría de personas entrevistadas dijo que se oponía a que tropas extranjeras intervengan en su país. Algunos dijeron incluso que resistirían tal fuerza militar. "Cualquier ejército que venga se va a enfrentar a un pueblo armado", dijo un campesino de unos 30 años de edad que pidió que sólo se le identificara como Christakis. Dijo que era uno de los pocos jóvenes agricultores que quedan en el área; la mayoría de jóvenes ha emigrado a Grecia. Dos pastores, Thorodas Kazaais y Panayiotis Argiris, ambos de 67 años de edad, opinaron de forma similar respecto a la intervención. "Nosotros mismos nos podemos encargar de Bérisha", dijo Argiris, "así como nos encargamos de los nazis y sus partidarios en los años 40". Ambos pastores participaron en la resistencia partisana en aquel entonces.

"Si Europa y otros países interfieren será con sus propias intenciones, no por el pueblo", dijo Christos, camionero del principal supermercado de Gjirokaster, quien pidió no se publique su apellido. "Uno no sabe lo que harán. Vimos lo que hicieron en Bosnia", dijo refiriéndose a la ocupación de la república yugoslava por tropas de la OTAN. "Aquí no vamos a entregar las armas".

"Cuando tu mula se atasca en el lodo, sólo tú la puedes sacar", dijo Sotiris, un mecánico de la fábrica de zapatos Rékor en Gjirokaster. Sólo dio su primer nombre, mientras el gerente de la compañía estaba cerca del portón de la fábrica donde entrevistamos a los obreros. "Los albaneses somos los que podemos resolver nuestros propios problemas, no lo puede hacer ningún poder extranjero".

Sin embargo, a medida que Bérisha permanece en la presidencia otro día más y que los insurgentes no logran superar las

dificultades de organizar algunas funciones en las ciudades bajo su control —como poner fin al saqueo y los robos que ocurren de noche, o asegurar el abastecimiento adecuado de alimentos y otras necesidades— los argumentos para la intervención imperialista logran más aceptación. Esto es más común entre los dueños de negocios y otros pequeños comerciantes frustrados porque sus tiendas han estado cerradas ya por más de un par de semanas.

El 18 de marzo, Yannis Kranidiotis, viceministro de relaciones exteriores de Grecia, llegó a Saranda para hacer un recorrido de tres días del sur de Albania, y reunirse con miembros del consejo de defensa local. Ofreciendo "ayuda humanitaria", planteó la idea de una fuerza policiaca internacional, para la cual Atenas ya se ha comprometido con centenares de agentes. Al encuentro siguió un debate afuera de la alcaldía entre Gievat Kouchia y otros que argüían por restablecer inmediatamente "la ley y el orden" por cualquier medio, incluyendo el uso de tropas extranjeras. "Esto es anarquía, no revolución", dijo Yiannis Mglaris, propietario de una tienda y que también construye un hotel. "Lo que necesitamos es orden".

### El comienzo de la rebelión

En el barco a Saranda el 18 de marzo, Stavroula Meniou explicó que trabajó dos años en Grecia limpiando casas y que había puesto todos sus ahorros en dos pirámides, una de las cuales era operada por el banco estatal. "Lo perdí todo", dijo. "Quisiera que ahoren a Bérisha". Todos los trabajadores entrevistados culparon al presidente y a su Partido Demócrata por haber fomentado ese ardido capitalista, con el que se enriquecieron, y tras cuyo fracaso mintieron en un intento de exonerar al régimen.

Sotiris dijo que la mayoría de los 400 trabajadores de la fábrica Rékor participó en los mitines antigubernamentales para exigir que el Estado los compensara por sus pérdidas. Muchos de estos trabajadores habían invertido parte de sus salarios de unos 60 dólares mensuales en pirámides, esperando multiplicar así sus míseros ingresos.

Las protestas más grandes en Gjirokaster, realizadas el 28 de febrero y el 1 de marzo, contaron con unas 15 mil personas, casi la mitad de la población. El 2 de marzo, pequeños grupos quemaron la estación de policía y el palacio de justicia. También abrieron las cárceles, dejando libres a los presos. Cuando Bérisha intentó enviar comandos con helicópteros para reforzar las operaciones de los agentes de la SHIK, la policía



**A mediados de marzo, los rebeldes capturaron la base aérea de Kucova, unos 70 kilómetros al sur de Tirana.**

secreta, los trabajadores irrumpieron en los arsenales, tomaron las armas e hicieron que los agentes del gobierno y los soldados huieran a las montañas. Sotiris dijo que hoy todos los trabajadores de la Rékor tienen rifles o pistolas.

El odio que despierta la policía secreta es generalizado. Skender Arapi, un taxista, nos mostró los restos de cuatro autos incendiados en las afueras de Saranda. "Allí quemaron vivo a un agente de la SHIK cuando intentaba huir del pueblo", dijo Arapi. Minella Bala contó que la unidad de autodefensa de Saranda capturó a uno de los agentes de la SHIK que el gobierno había enviado al pueblo la primera semana de marzo. El llevaba una "lista negra" de 15 personas con órdenes de matarlas. "Lo hicimos que lo dijera en una asamblea de 4 mil personas en la plaza central", dijo Bala. "Entonces el comité de ciudadanos lo envió de regreso a Vlore, de donde es él, para que lo enjuicien y lo castiguen".

Es de notar que al principio de la rebelión la policía, los tribunales y los cuarteles del ejército fueron los principales objetivos de los ataques. "Los policías eran unos ladrones", ha sido un comentario común. Otras instalaciones, como el gran hotel estatal en Saranda, también fueron saqueadas e incendiadas antes de que se pudiera restaurar un mínimo de orden. Pero tanto las alcaldías y las comisarías de Saranda y Gjirokaster quedaron intactas y hoy se usan como centros de reunión de los comités de ciudadanos.

Más de medio millón de albaneses de una

población de 3.2 millones, depositaron alrededor de 1500 millones de dólares en las pirámides, o sea el equivalente de casi la mitad del Producto Interno Bruto de Albania para 1996.

#### **Impacto de las 'reformas de mercado'**

Este fraude financiero fue la gota que hizo rebasar el vaso. Desde principios de 1996 se viene desarrollando una profunda crisis económica como resultado de las "reformas de mercado" impuestas por la administración de Bérisha. Este fue electo a la presidencia en 1992 después del colapso del régimen estalinista del Partido Socialista. El PS era el Partido Comunista o Partido del Trabajo, y al que le cambiaron de nombre luego de las movilizaciones masivas de obreros y estudiantes que exigían libertades democráticas y mejoras económicas. Por su parte, el Partido Demócrata ha respaldado los esfuerzos para integrar más rápidamente al Estado obrero albanés dentro del mercado capitalista mundial. A su vez, esto supone una mayor dependencia de los préstamos que extienda el Fondo Monetario Internacional para vender acciones de recursos estatales a inversionistas extranjeros. El alza inicial en la tasa de crecimiento del PIB y la baja en el nivel inflacionario de mediados de la década, han sido revertidas precipitadamente en los últimos 14 meses.

En las afueras de Gjirokaster, uno de los principales centros industriales de esta región, se ven múltiples edificios deteriorados: fábricas de ropa, de productos lácteos y acerías



que fueron clausuradas a raíz de los recortes en los subsidios estatales. Todavía en 1990 trabajaban en ellas unos 7 mil obreros. La fuerza laboral industrial activa no llega en la actualidad a 2 mil. En realidad, se ha cerrado el 90 por ciento de la industria en toda Albania. La fábrica de zapatos Rékor, una sociedad mixta del gobierno y el capitalista griego Spiros Papafotiou, abrió hace tres años. Los trabajadores ganan al mes 20 dólares menos que el salario medio en el sector público de 80 dólares mensuales. Según Thanasis Dinou, periodista del *Zori Topoli*, órgano del Partido Socialista, hoy es más barato importar de países vecinos productos de uso doméstico, como ollas y utensilios de cocina, que manufacturarlos en Albania, donde la tecnología en las fábricas estatales es obsoleta y la productividad de la mano de obra es un cuarto de la de la Grecia capitalista.

La mayoría de los entrevistados dijo que la situación económica mejoró por un par de años entre 1992 y 1995, a medida que más negocios abrieron sus puertas, ofreciendo artículos de consumo a los que no se tenía acceso bajo el régimen estalinista de Enver Hoxha, quien gobernó dictatorialmente desde la época de la degeneración de la revolución albanesa a fines de los 40 hasta su muerte en 1985. Sin embargo, los precios están ahora fuera del alcance de la mayoría de trabajadores. La inflación ha saltado al 18 por ciento desde principios de año. Un bollo de pan, por ejemplo, cuesta 75 centavos, mientras que el salario diario de un obrero industrial ape-

**SIGUE EN LA PAGINA 22**

# Reaparece 'Segunda declaración'

Pathfinder edita en folleto el manifiesto cubano de lucha revolucionaria

**La segunda declaración de La Habana es el grito de lucha con que obreros, campesinos y la dirección revolucionaria de Cuba respondieron en febrero de 1962 a los crecientes ataques organizados por Washington contra la revolución cubana que tres años antes había derrocado del poder político a terratenientes y capitalistas. El documento ha sido editado recientemente por la editorial Pathfinder en un atractivo folleto en el que se incluye la «Primera declaración de La Habana», emitida en septiembre de 1960. Reproducimos aquí fragmentos de la «Segunda declaración» que fue aprobada por un millón de personas luego que Fidel Castro le diera lectura en la Plaza de la Revolución en La Habana.**

Del pueblo de Cuba a los pueblos de América y del mundo...

¿Qué es la historia de Cuba sino la historia de América Latina? ¿Y qué es la historia de América Latina sino la historia de Asia, África y Oceanía? ¿Y qué es la historia de todos estos pueblos sino la historia de la explotación más despiadada y cruel del imperialismo en el mundo entero? A fines del siglo pasado y comienzos del presente, un puñado de naciones económicamente desarrolladas habían terminado de repartirse el mundo, sometiendo a su dominio económico y político a las dos terceras partes de la humanidad, que, de esta forma, se vio obligada a trabajar para las clases dominantes del grupo de países de economía capitalista desarrollada.

Las circunstancias históricas que permitieron a ciertos países europeos y a los Estados Unidos de Norteamérica un alto nivel de desarrollo industrial, los situó en posición de poder someter a su dominio y explotación al resto del mundo.

¿Qué móviles impulsaron esa expansión de las potencias industrializadas? ¿Fueron razones de tipo moral, "civilizadoras", como ellos alegaban? No: fueron razones de tipo económico.

Desde el descubrimiento de América, que lanzó a los conquistadores europeos a través de los mares a ocupar y explotar las tierras y los habitantes de otros continentes, el afán de riqueza fue el móvil fundamental de su conducta. El propio descubrimiento de América se realizó en busca de rutas más cortas hacia el Oriente, cuyas mercaderías eran altamente pagadas en Europa.

Una nueva clase social, los comerciantes y los productores de artículos manufacturados para el comercio, surge del seno de la sociedad feudal de señores y siervos en las postrimerías de la Edad Media.

La sed de oro fue el resorte que movió los esfuerzos de esa nueva clase. El afán de ganancia fue el incentivo de su conducta a través de su historia. Con el desarrollo de la industria manufacturera y el comercio fue creciendo su influencia social. Las nuevas fuerzas productivas que se desarrollaban en el seno de la sociedad feudal chocaban cada vez más con las relaciones de servidumbre propias del feudalismo, sus leyes, sus instituciones, su filosofía, su moral, su arte y su ideología política.

Nuevas ideas filosóficas y políticas, nuevos conceptos del derecho y del Estado fueron proclamados por los representantes intelectuales de la clase burguesa, los que por responder a las nuevas necesidades de la vida social, poco a poco se hicieron conciencia en las masas explotadas. Eran entonces ideas revolucionarias frente a las ideas caducas de la sociedad feudal. Los campesinos, los artesanos y los obreros de las manufacturas, encabezados por la burguesía, echaron por tierra el orden feudal, su filosofía, sus ideas, sus instituciones, sus leyes y los privilegios de la clase dominante, es decir, la nobleza hereditaria.

Entonces la burguesía consideraba justa y necesaria la revolución. No pensaba que el orden feudal podía y debía ser eterno, como piensa ahora de su orden social capitalista.

Alentaba a los campesinos a librarse de la servidumbre feudal, alentaba a los artesanos contra las relaciones gremiales y reclamaba el derecho al poder político. Los monarcas absolutos, la nobleza y el alto clero defendían tenazmente sus privilegios de clase, proclamando el derecho divino de la corona y la intangibilidad del orden social. Ser liberal, proclamar las ideas de Voltaire, Diderot o Juan Jacobo Rousseau, portavoces de la filosofía burguesa, constituía entonces para las clases dominantes un delito tan grave como es hoy para la burguesía ser socialista y proclamar las ideas de Marx, Engels y Lenin.

Cuando la burguesía conquistó el poder político y estableció sobre las ruinas de la sociedad feudal su modo capitalista de pro-



**«¿Qué enseña la revolución cubana? Que la revolución es posible», les dicen los obreros y campesinos cubanos a los pueblos de América en La segunda declaración de La Habana.**

ducción, sobre ese modo de producción erigió su Estado, sus leyes, sus ideas e instituciones. Esas instituciones consagraban en primer término la esencia de su dominación de clase: la propiedad privada. La nueva sociedad basada en la propiedad privada sobre los medios de producción y en la libre competencia quedó así dividida en dos clases fundamentales: una poseedora de los medios de producción, cada vez más modernos y eficientes, la otra desprovista de toda riqueza, poseedora sólo de su fuerza de trabajo, obligada a venderla en el mercado como una mercancía más para poder subsistir. Rotas las trabas del feudalismo, las fuerzas productivas se desarrollaron extraordinariamente. Surgieron las grandes fábricas donde se acumulaba un número cada vez mayor de obreros....

¿De dónde salieron las colosales sumas de recursos que permitieron a un puñado de monopolistas acumular miles de millones de dólares? Sencillamente, de la explotación del trabajo humano. Millones de hombres obligados a trabajar por un salario de subsistencia produjeron con su esfuerzo los gigantescos capitales de los monopolios. Los trabajadores acumularon las fortunas de las clases privilegiadas, cada vez más ricas, cada vez más poderosas. A través de las instituciones bancarias llegaron a disponer éstas no sólo de su propio dinero, sino también del dinero de toda la sociedad. Así se produjo la fusión de los bancos con la gran industria y nació el capital financiero. ¿Qué hacer entonces con los grandes excedentes de capital que en cantidades mayores se iba acumulando? Invadir con ellos el mundo. Siempre en pos de la ganancia, comenzaron a apoderarse de las riquezas naturales de todos los países económicamente débiles y a explotar el trabajo humano de sus pobladores con salarios mucho más míseros que los que se veían obligados a pagar a los obreros de la propia metrópoli. Se inició así el reparto territorial y económico del mundo. En 1914, ocho o diez países imperialistas habían sometido a su dominio económico y político fuera de sus fronteras a territorios cuya extensión ascendía a 83700 millones de kilómetros cuadrados, con una población de 970 millones de habitantes. Sencillamente se habían repartido el mundo.

Pero como el mundo era limitado en extensión, repartido ya hasta el último rincón del globo, vino el choque entre los distintos países monopolistas y surgieron las pugnas por nuevos repartos originadas en la distribución no proporcional al poder industrial y económico que los distintos países monopolistas en desarrollo desigual habían alcanzado. Estallaron las guerras imperialistas que costarían a la humanidad 50 millones de muertos, decenas de millones de inválidos e incalculables riquezas materiales y culturales destruidas. Aún no había sucedido esto cuando ya Marx escribió que "el capital recién nacido rezumaba sangre y fango por todos los poros desde los pies a la cabeza".

El sistema capitalista de producción, una vez que hubo dado de sí todo lo que era capaz, se convirtió en un abismal obstáculo al progreso de la humanidad. Pero la burguesía desde su origen llevaba en sí misma su contrario. En su seno se desarrollaron gigantescos instrumentos productivos, pero a su vez se desarrolló una nueva y vigorosa fuerza social: el proletariado, llamado a cambiar el sistema social ya viejo y caduco del capitalismo por una forma económico-social superior y acorde con las posibilidades históricas de la sociedad humana, convirtiendo en propiedad de toda la

sociedad esos gigantescos medios de producción que los pueblos y nada más que los pueblos con su trabajo habían creado y acumulado. A tal grado de desarrollo de las fuerzas productivas, resultaba absolutamente caduco y anacrónico un régimen que postulaba la posesión privada y con ello la subordinación de la economía de millones y millones de seres humanos a los dictados de una exigua minoría social. Los intereses de la humanidad reclamaban el cese de la anarquía en la producción, el derroche, las crisis económicas y las guerras de rapiña propias del sistema capitalista. Las crecientes necesidades del género humano y la posibilidad de satisfacerlas, exigían el desarrollo planificado de la economía y la utilización racional de sus medios de producción y recursos naturales.

Era inevitable que el imperialismo y el colonialismo entraran en

profunda e insalvable crisis. La crisis general se inició a raíz de la Primera Guerra Mundial con la revolución de los obreros y campesinos, que derrocó al imperio zarista de Rusia e implantó, en dificilísimas condiciones de cerco y agresión capitalista, el primer Estado socialista del mundo iniciando una nueva era en la historia de la humanidad. Desde entonces hasta nuestros días, la crisis y la descomposición del sistema imperialista se han acentuado incesantemente.... La intervención del gobierno de los Estados Unidos en la política interna de los países de América Latina ha ido siendo cada vez más abierta y desenfrenada....

En los propios Estados Unidos la Agencia Central de Inteligencia ha organizado escuelas

especiales para entrenar agentes latinoamericanos en las más sutiles formas de asesinato y es política acordada por los servicios militares yanquis la liquidación física de los dirigentes antiimperialistas....

Nada más evidente e inequívoco de los propósitos del imperialismo que su conducta en los recientes sucesos de Santo Domingo.<sup>1</sup> Sin ningún tipo de justificación, sin mediar siquiera relaciones diplomáticas con esa república, los Estados Unidos, después de situar sus barcos de guerra frente a la capital dominicana, declararon, con su habitual insolencia, que si el gobierno de Balaguer solicitaba ayuda militar, desembarcarían sus tropas en Santo Domingo contra la insurgencia del pueblo dominicano. Que el poder de Balaguer fuera absolutamente espurio, que cada pueblo soberano de América deba tener derecho a resolver sus problemas internos sin intervención extranjera, que existan tiera una OEA, no contaban para nada en las consideraciones de los Estados Unidos.

Lo que sí contaban eran sus designios de impedir la revolución dominicana, la reimplantación de los odiosos desembarcos de su infantería de marina, sin más base ni requisito para fundamentar ese nuevo concepto filibusterio del derecho, que la simple solicitud de un gobierno tiránico, ilegítimo, y en crisis. Lo que esto significa no debe escapar a los pueblos. En América Latina hay sobrados gobernantes de ese tipo, dispuestos a utilizar las tropas yanquis contra sus respectivos pueblos cuando se vean en crisis.

Esta política declarada del imperialismo norteamericano de en-

<sup>1</sup> En noviembre de 1961, en el contexto de una creciente rebelión contra el gobierno de Joaquín Balaguer en República Dominicana, Washington envió barcos de guerra frente a las costas dominicanas. La rebelión se desató a partir del retorno de dos hermanos de Rafael Trujillo, el dictador que había sido asesinado seis meses antes. Posteriormente, en abril de 1965, más de 20 mil tropas norteamericanas invadieron República Dominicana para aplastar un levantamiento popular.

viar soldados a combatir el movimiento revolucionario en cualquier país de América Latina, es decir, a matar obreros, estudiantes, campesinos, a hombres y mujeres latinoamericanos, no tiene otro objetivo que el de seguir manteniendo sus intereses monopolistas y los privilegios de la oligarquía traidora que los apoya.

Ahora se puede ver con toda claridad que los pactos militares suscritos por el gobierno de los Estados Unidos con gobiernos latinoamericanos, pactos secretos muchas veces y siempre a espaldas de los pueblos invocando hipotéticos peligros exteriores que nadie vio nunca por ninguna parte, tenían el único y exclusivo objetivo de prevenir la lucha de los pueblos: eran pactos contra los pueblos, contra el único peligro, el peligro interior del movimiento de liberación que pusiera en riesgo los intereses yanquis. No sin razón los pueblos se preguntaban: ¿Por qué tantos convenios militares? ¿Para qué los envíos de armas que si técnicamente son inadecuadas para una guerra moderna, son en cambio eficaces para aplastar huelgas, reprimir manifestaciones populares y ensangrentar el país? . . .

El movimiento de los pueblos dependientes y colonizados es un fenómeno de carácter universal que agita al mundo y marca la crisis final del imperialismo.

Cuba y América Latina forman parte del mundo. Nuestros problemas forman parte de los problemas que se engendran de la crisis general del imperialismo y la lucha de los pueblos subyugados; el choque entre el mundo que nace y el mundo que muere. La odiosa y brutal campaña desatada contra nuestra patria expresa el esfuerzo desesperado como inútil que los imperialistas hacen para evitar la liberación de los pueblos.

Cuba duele de manera especial a los imperialistas. ¿Qué es lo que se esconde tras el odio yanqui a la revolución cubana? ¿Qué explica racionalmente la conjura que reúne en el mismo propósito agresivo a la potencia imperialista más rica y poderosa del mundo contemporáneo y a las oligarquías de todo un continente, que juntos suponen representar una población de 350 millones de seres humanos, contra un pequeño pueblo de sólo 7 millones de habitantes, económicamente subdesarrollado, sin recursos financieros ni militares para amenazar ni la seguridad ni la economía de ningún país? Los une y los concita el miedo. Lo explica el miedo. No

el miedo a la revolución cubana; el miedo a la revolución latinoamericana. No el miedo a los obreros, campesinos, estudiantes, intelectuales y sectores progresistas de las capas medias que han tomado revolucionariamente el poder en Cuba; sino el miedo a que los obreros, campesinos, estudiantes, intelectuales y sectores progresistas de las capas medias tomen revolucionariamente el poder en los pueblos oprimidos, hambrientos y explotados por los monopolios yanquis y la oligarquía reaccionaria de América; el miedo a que los pueblos saqueados del continente arrebaten las armas a sus opresores y se declaren, como Cuba, pueblos libres de América.

Suponen que las revoluciones nacen o mueren en el cerebro de los individuos o por efecto de las leyes divinas y que además los dioses están de su parte. Siempre han creído lo mismo desde los devotos paganos patricios en la Roma esclavista, que lanzaban a los cristianos primitivos a los leones del circo, y los inquisidores en la Edad Media que como guardianes del feudalismo y la monarquía absoluta inmolaban en la hoguera a los primeros representantes del pensamiento liberal de la naciente burguesía, hasta los obispos que hoy, en defensa del régimen burgués y monopolista, anatematizan las revoluciones proletarias....

#### Agresión yanqui contra Cuba

Cuba ha vivido tres años de revolución bajo incansable hostigamiento de intervención yanqui en nuestros asuntos internos. Aviones piratas procedentes de Estados Unidos lanzando materias inflamables han quemado millones de arrobas de caña; actos de sabotaje internacional perpetrados por agentes yanquis, como la explosión del vapor *La Coubre*, han costado decenas de vidas cubanas.<sup>2</sup> Miles de armas norteamericanas de todos tipos han sido lanzadas en paracaídas por los servicios militares de Estados Unidos sobre nuestro territorio para promover la subversión; cientos de toneladas de materiales explosivos y máquinas infernales han sido desembarcados subrepticiamente en nuestras costas por lanchas norteamericanas para promover el sabotaje y el terrorismo; un obrero cubano fue torturado en la base naval de Guantánamo,<sup>3</sup> y privado de la vida sin proceso previo ni explicación posterior alguna; nuestra cuota azucarera fue suprimida abruptamente<sup>4</sup> y proclamado el embargo de piezas y materias primas para fábricas y maquinarias de construcción norteamericana para arruinar nuestra economía; barcos artillados y aviones de bombardeo procedentes de bases preparadas por el gobierno de Estados Unidos han atacado sorpresivamente puertos e instalaciones cubanas; tropas mercenarias organizadas y entrenadas en países de América Central por el propio gobierno han invadido en son de guerra nuestro territorio, escoltadas por barcos de la flota yanqui, y con apoyo aéreo desde bases exteriores, provocando la pérdida de numerosas vidas y la destrucción de bienes materiales; contrarrevolucionarios cubanos son instruidos en el ejército de

**25%** de descuento para miembros del Club de Lectores de PATHFINDER

EL MANIFIESTO CUBANO DE 1962  
PARA LA LUCHA REVOLUCIONARIA EN AMÉRICA

## La segunda declaración de La Habana

incluso La primera declaración de La Habana

En 1962, a medida que el ejemplo de la revolución socialista cubana se hacía sentir por toda América, los obreros y campesinos de Cuba lanzaron su grito revolucionario de lucha por todo el continente. Este folleto también se edita en inglés y francés.

**Oferta US\$3.35**

Precio normal US\$4.50

Pídalo de su librería Pathfinder (ver penúltima página) o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Agregue US\$3.00 por costos de envío.



<sup>2</sup> El 4 de marzo de 1960 explotó en el puerto de La Habana el barco francés *La Coubre*, que llevaba municiones de fabricación belga, matando a 81 personas.

<sup>3</sup> La base naval que Washington mantiene en Guantánamo, en la costa suroriental de Cuba, fue establecida durante la ocupación estadounidense a comienzos del siglo veinte. Bajo los términos del acuerdo impuesto a Cuba, no hay fecha de vencimiento para el control norteamericano sobre la base, y el mismo sólo podría ser abrogado o modificado por acuerdo mutuo. A pesar de las protestas del pueblo y gobierno cubanos, la base de Guantánamo se mantiene hasta la fecha.

<sup>4</sup> Se refiere a la cantidad de azúcar cubana que Washington permitía que se vendiera en el mercado estadounidense. En julio de 1960 el gobierno de Estados Unidos ordenó un recorte de 700 mil toneladas a la cuota de azúcar de Cuba. Posteriormente la eliminó en su totalidad.

Estados Unidos y nuevos planes de agresión se realizan contra Cuba. Todo eso ha estado ocurriendo tres años, incesantemente, a la vista de todo el continente, y la OEA no se entera.

Cuba, el país latinoamericano que ha convertido en dueños de las tierras a más de 100 mil pequeños agricultores, asegurado empleo todo el año en granjas y cooperativas a todos los obreros agrícolas, transformado los cuarteles en escuelas, concedido 70 mil becas a estudiantes universitarios, secundarios y tecnológicos, creado aulas para la totalidad de la población infantil, liquidado totalmente el analfabetismo, cuadruplicado los servicios médicos, nacionalizado las empresas monopolistas, suprimido el abusivo sistema que convertía la vivienda en un medio de explotación para el pueblo, eliminado virtualmente el desempleo, suprimido la discriminación por motivo de raza o sexo, barrido el juego, el vicio y la corrupción administrativa, armado al pueblo, hecho realidad viva el disfrute de los derechos humanos al librar al hombre y a la mujer de la explotación, la incultura y la desigualdad social, que se ha liberado de todo tutelaje extranjero, adquirido plena soberanía y establecido las bases para el desarrollo de su economía a fin de no ser más país monoproducción y exportador de materias primas, es expulsada de la Organización de Estados Americanos por gobiernos que no han logrado para sus pueblos ni una sola de estas reivindicaciones. . . .

Quienes estudian los problemas de América, suelen preguntar qué país, quiénes, han enfocado con corrección la situación de los indigentes, de los pobres, de los indios, de los negros, de la infancia desvalida, esa inmensa infancia de 30 millones en 1950 (que será de 50 millones dentro de ocho años más), sí, ¿quiénes, qué país? Treinta y dos millones de indios vertebran —tanto como la misma Cordillera de los Andes— el continente americano entero. Claro que para quienes lo han considerado casi como una cosa, más que como una persona, esa humanidad no cuenta, no contaba y creían que nunca contaría. Como suponía, no obstante, una fuerza ciega de trabajo, debía ser utilizada como se utiliza una yunta de bueyes o un tractor. . . .

¿Qué les puede decir, qué palabras, qué beneficios podrán ofrecerles los imperialistas a los mineros del cobre, del estaño, del hierro, del carbón, que dejan sus pulmones a beneficio de dueños lejanos e inclementes; a los padres e hijos de los maderales, de los cauchales, de los yerbatales, de las plantaciones fruteras, de los ingenios de café y de azúcar, de los peones en las pampas y en los llanos que amasan con su salud y con sus vidas las fortunas de los explotadores? ¿Qué pueden esperar estas masas inmensas que producen las riquezas, que crean los valores, que ayudan a parir un nuevo mundo en todas partes, qué pueden esperar del imperialismo, esa boca insaciable, esa mano insaciable, sin otro horizonte inmediato que la miseria, el desamparo más absoluto, la muerte fría y sin historia al fin? ¿Qué puede esperar esta clase, que ha cambiado el curso de la historia en otras partes del mundo, que ha revolucionado al mundo, que es vanguardia de todos los humildes y explotados, qué puede esperar del imperialismo, su más irreconciliable enemigo? . . .

Frente a la acusación de que Cuba quiere exportar su revolución, respondemos: las revoluciones no se exportan, las hacen los pueblos. Lo que Cuba puede dar a los pueblos, y ha dado ya, es su ejemplo. Y ¿qué enseña la revolución cubana? Que la revolución es posible, que los pueblos pueden hacerla, que en el mundo con-

temporáneo no hay fuerzas capaces de impedir el movimiento de liberación de los pueblos.

Nuestro triunfo no habría sido jamás factible si la revolución misma no hubiese estado inexorablemente destinada a surgir de las condiciones existentes en nuestra realidad económico-social, realidad que existe en grado mayor aún en un buen número de países de América Latina. Ocurre inevitablemente que en las naciones donde es más fuerte el control de los monopolios yanquis, más despiadada la explotación de la oligarquía y más insoportable la situación de las masas obreras y campesinas, el poder político se muestra más férreo, los estados de sitio se vuelven habituales, se reprime por la fuerza toda manifestación de descontento de las masas y el cauce democrático se cierra por completo,

revelándose con más evidencia que nunca el carácter de brutal dictadura que asume el poder de las clases dominantes. Es entonces cuando se hace inevitable el estallido revolucionario de los pueblos. . . .

El deber de todo revolucionario es hacer la revolución. Se sabe que en América y en el mundo la revolución vencerá, pero no es de revolucionarios sentarse en la puerta de su casa para ver pasar el cadáver del imperialismo. El papel de Job no cuadra con el de un revolucionario. Cada año que se acelere la liberación de América significará millones de niños que se salven para la vida, millones de inteligencias que se salven para la cultura, infinitos cauda-

les de dolor que se ahorrarán los pueblos. Aun cuando los imperialistas yanquis preparen para América un drama de sangre, no lograrán aplastar las luchas de los pueblos, concitarán contra ellos el odio universal y será también el drama que marque el ocaso de su voraz y cavernícola sistema....

Porque ahora, por los campos y las montañas de América, por las faldas de sus sierras, por sus llanuras y sus selvas, entre la soledad o en el tráfico de las ciudades o en las costas de los grandes océanos y ríos, se empieza a estremecer este mundo lleno de razones, con los puños calientes de deseos de morir por lo suyo, de conquistar sus derechos casi quinientos años burlados por unos y por otros. Ahora sí, la historia tendrá que contar con los pobres de América, con los explotados y vilipendiados de América Latina, que han decidido empezar a escribir ellos mismos, para siempre, su historia. Ya se les ve por los caminos, un día y otro, a pie, en marchas sin término de cientos de kilómetros, para llegar hasta los "olímpicos" gobernantes a recabar sus derechos. . . .

Y esa ola de estremecido rencor, de justicia reclamada, de derecho pisoteado, que se empieza a levantar por entre las tierras de Latinoamérica, esa ola ya no parara más. Esa ola ira creciendo cada día que pase. Porque esa ola la forman los más, los mayoritarios en todos los aspectos, los que acumulan con su trabajo las riquezas, crean los valores, hacen andar las ruedas de la historia y que ahora despiertan del largo sueño embrutecedor a que los sometieron.

Porque esta gran humanidad ha dicho "¡Basta!" y ha echado a andar. Y su marcha de gigantes ya no se detendrá hasta conquistar la verdadera independencia, por la que ya han muerto más de una vez inútilmente. Ahora, en todo caso, los que mueran, morirán como los de Cuba, los de Playa Girón, morirán por su única, verdadera, irrenunciable independencia.

¡Patria o muerte!

¡Venceremos!

# Rebeldes en Albania: "No nos rendiremos"

VIENE DE LA PAGINA 17

nas oscila entre 2 ó 3 dólares.

El llano entre las montañas en el camino a Gjirokaster es por hoy tierra baldía, se usa sólo para apacentar ovejas y ganado. Pocos se dedican a cosechar trigo o cebada como hacían hasta 1990. "Es más barato comprar harina en Grecia y pagar para que la traigan hasta aquí que cosechar nuestro propio trigo", dijo Argiris. Bérisha les cortó los subsidios estatales a los agricultores.

"En los últimos tres años hemos comprado de Grecia pienso y fertilizantes para lo poco que cosechamos para nuestro propio consumo mediante las remesas que hacen nuestros hijos e hijas que trabajan en Grecia", añadió Argiris. Este pastor alabó la reforma agraria que le dio tierras para el cultivo a la mayoría de campesinos sin tierras tras la expropiación de los latifundios. Pero al mismo tiempo condenó las colectivizaciones forzadas realizadas bajo el régimen de Hoxha entre 1956 y 1960.

"Ahora hemos pasado de una dictadura a otra", dijo Argiris. Bajo el régimen del Partido Demócrata, el gobierno ha intentado privatizar la agricultura dividiendo las antiguas cooperativas y entregando parcelas de tres a cinco stremas [1 acre = 4 stremas] por cada miembro de la familia. "Por ejemplo, yo recibí 23 stremas", de-

claró Argiris. "Pero la tierra está dividida en cuatro terrenos, alejados uno de otro, haciendo imposible cualquier cultivo racional a no ser que de nuevo formemos cooperativas". Sin embargo, no hay estímulos para tales cooperativas ni ayuda estatal para la obtención de préstamos para la compra de semillas o equipo. Los implementos agrícolas son anticuados y es difícil encontrar repuestos. En esta área rural todo mundo dice que la producción agrícola se ha venido abajo.

Si bien estas difíciles condiciones económicas —y todo parece indicar que son peores en las zonas más montañosas del norte del país— afectan fundamentalmente al pueblo trabajador, el ardor de las pirámides también arruinó financieramente a otros sectores de la sociedad. Pequeños y medianos comerciantes, burócratas del Estado y oficiales en las fuerzas armadas se encuentran entre los muchos que invirtieron su dinero en ese ardor, mordiendo el anzuelo de la fantástica posibilidad de triplicar sus inversiones en cuestión de meses.

Un aspecto de esto lo reflejan las deserciones masivas de oficiales del ejército, marina y fuerza aérea. En algunos pueblos de esta región, los funcionarios locales han participado en reuniones de los recién for-

mados consejos de defensa. El alcalde de Saranda, por ejemplo, atiende las reuniones del comité de ciudadanos del pueblo. En otras partes las escisiones en la casta gobernante son más complejas. En Gjirokaster la oficina del alcalde se usa para reuniones de representantes de partidos políticos de la oposición, quienes en su mayoría rechazan la posición intransigente de casi todos los miembros del consejo de defensa, organizado por Agim Gozia, ex oficial del ejército.

Isuf Cepani, ex teniente del ejército que pertenece al comité de ciudadanos de Gjirokaster, insiste que las demandas del grupo que él dirige son la renuncia de Bérisha y que se garantice la compensación estatal de las pérdidas del fraude de las pirámides. Además de las labores de defensa, estos comités organizan también funciones como las que desempeñaría un gobierno estatal. Cepani dijo también que el Frente Nacional para la Salvación del Pueblo recibió recientemente un mensaje de solidaridad de un comité de ciudadanos en la norteña Shkoder, la tercera ciudad más importante del país.

Thanasis Dinou, el periodista del PS, no tenía mucha simpatía por la insistencia del consejo para que renuncie Bérisha.

## 'Capitalismo de la peor calaña'

"Este no es momento de levantamientos armados ni movimientos guerrilleros", sostuvo. "Lo que se necesita es orden y apego a la constitución. Hay un nuevo gobierno que incluye la oposición y ya se convocaron nuevas elecciones". Agregó que las metas del Partido Demócrata no son tan distintas a las del Partido Socialista. "El capitalismo es la única vía hoy. Sólo que lo tenemos que hacer de una manera humana. Las pirámides eran un capitalismo falso". Dinou alabó las "reformas de mercado" del gobierno chino.

Ajid Gioni, obrero de la construcción que integra una de las unidades de defensa en Saranda, opinó de forma diferente. "El único capitalismo que le hemos visto a los italianos, a los griegos, a Bérisha y a todos los demás es un capitalismo ladrón de la peor calaña. A mí no me gusta".

*Bobbis Misailides y Natasha Terlexis, que militan en la Federación de Trabajadores de Aerolíneas Extranjeras en Atenas, contribuyeron con este artículo reportando para Perspectiva Mundial desde Saranda y Gjirokaster.*

Oferta especial  
para nuevos  
lectores

4 meses  
por US\$6

William Clinton comenzó su nueva administración con una campaña bipartidista contra el seguro social y otras conquistas históricas del pueblo trabajador. *Perspectiva Mundial* le brinda los hechos y cubre la resistencia obrera a la ofensiva capitalista.

Cuatro meses de *Perspectiva Mundial* en: Latinoamérica y el Caribe, US\$8 • Canadá, Can\$9 • Europa, África y Medio Oriente, £5 • Francia, FF40 •

## ¡Suscríbase hoy! *perspectiva mundial*



Rebelde en Zaire marchan en Goma el 6 de marzo.

Gran Bretaña, £4 • Islandia, Kr1200 por seis meses • Nueva Zelanda, NZ\$10 • Suecia, Kr40.

Recorte y envíe este cupón con su pago a: *Perspectiva Mundial*, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

NOMBRE		
DIRECCIÓN		
APTO. #	CIUDAD	
ESTADO/PAÍS	CÓDIGO POSTAL	
TEL.	SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACIÓN	

# Exigen semana laboral más corta

Obreros automotrices corean: 'Un mismo patrón, una misma lucha'

**POR CAROLINE BELLAMY  
Y NAT LONDON**

BRUSELAS—Decenas de miles de trabajadores de Bélgica, Francia y otros países marcharon en el centro de esta capital el 16 de marzo, para protestar los recortes en el número de empleos y demandar la reducción de la semana laboral. La manifestación estuvo precedida por una serie de huelgas y otras acciones laborales en defensa de los obreros automotrices de la Renault en la vecina Vilvoorde, y fue organizada por las tres federaciones sindicales belgas en solidaridad con los trabajadores que luchan por sus trabajos.

Los patrones de la Renault anunciaron el 27 de febrero sus planes de cerrar la planta de Vilvoorde en julio, lo que resultará en la eliminación de 3100 empleos. Como resultado de despidos en compañías locales subcontratistas de la gigante del auto, otro número similar de trabajadores perderá sus trabajos. Tan pronto se corrió la noticia de la clausura de la fábrica dentro de la planta, los obreros corrieron hacia el estacionamiento para impedir que unos 50 camiones de transporte se llevaran miles de carros recién producidos. Los obreros ocuparon la planta por dos semanas, junto con unos 4500 carros que mantenían de "rehenes" mientras exigían que se cancelen los planes de cerrar la fábrica.

#### Contingentes de diversos países

La mayoría de los manifestantes en la protesta del 16 de marzo eran obreros industriales belgas. Participó además un contingente de 5 mil trabajadores de Francia, entre ellos un gran número de obreros de la Renault. También hubo contingentes menos numerosos de Austria, Alemania, Grecia, Italia, España, Luxemburgo, Holanda, Portugal y el Reino Unido. Según los organizadores participaron en la protesta unas 70 mil personas. Según la policía el número fue de 40 mil.

Las pancartas producidas por los sindicatos llamaban al establecimiento de una "Europa Social" refiriéndose a la demanda de que la Unión Europea apruebe leyes con miras a crear una "Europa de ciudadanos, no una Europa de dinero, y un sistema justo de impuestos que favorezca la creación



PETE CLIFFORD•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Decenas de miles de obreros se manifestaron en la capital belga el 16 de marzo, para protestar los recortes de empleos propuestos por la Renault.**

de trabajos y no la creación de capital", como lo explicaba un volante que circuló en la manifestación.

Funcionarios de las principales organizaciones obreras han promovido la idea de que el Tratado de Maastricht, que delinea planes para la creación de una unión monetaria europea, es responsable del aumento en el desempleo y de los ataques contra el nivel de vida de los trabajadores. Robert Hue, dirigente del Partido Comunista francés, declaró que la manifestación era el "entierro de Maastricht".

Michel Nollet, presidente del sindicato socialdemócrata belga FGTB dijo a los manifestantes, "Han venido a Bruselas a decir no a una Europa gobernada por el dinero y la competencia, no a una Europa de reestructuración, dislocación y clausuras".

El dirigente del Partido Socialista francés Lionel Jospin dijo que se unía a la manifestación "para decirle no al concepto de una Europa que crea 18 millones de desempleados y crece de forma lenta".

Jean-Marie Page, un obrero que ha trabajado por 10 años en la línea de ensamblado de la Volkswagen en Bruselas, se encogió de hombros ante esas explicaciones. "Luchamos por lo que tenemos ahora", dijo, "y tendremos que luchar y seguir luchando para que no nos lo quiten. Si las cosas continúan por donde van, sólo habrán

ricos y pobres, y la mayoría seremos pobres".

Pancartas hechas a mano expresaban solidaridad con los obreros de la Renault y con los de Forges de Clabecq, una fábrica de acero, donde 1800 obreros han estado resistiendo un intento de clausura desde diciembre. Unas 50 mil personas protestaron el 2 de febrero en Clabecq en contra del cierre de la planta.

#### Patrón necesita reducir sus costos

En muchas pancartas se leía "¡32 horas!", reivindicando una semana laboral de cuatro días. Según el diario *Le Soir*, "Los organizadores sindicales [de la marcha] van a promover la reducción del tiempo de trabajo a una semana laboral de cuatro días. Este es el paquete que [el premier belga Jean-Luc] Dehaene está tratando de venderle al presidente de la Renault, Louis Schweitzer, lo cual producirá una reducción en el costo laboral". El diario francés *La Tribune* añadió que la propuesta de Dehaene incluye una semana laboral de 32 horas a cambio de una reducción en unos 5.8 millones de dólares en las contribuciones patronales al Seguro Social. El diario no comentó sobre el efecto que esto tendrá en los beneficios que dependen del Seguro Social. Los políticos capitalistas y los funcionarios sindicales usan a la Volkswagen

de Alemania como un ejemplo de un arreglo semejante. En ese caso, los patrones aceptaron reducir la semana de trabajo a cuatro días para evitar recortar 30 mil empleos, pero les costó a los obreros el 16 por ciento de su salario neto.

El anuncio de la clausura sacudió a los trabajadores de Vilvoorde, muchos de los cuales escucharon la noticia por la radio cuando comenzaban el turno de la noche. Sólo unos meses atrás se había completado la última etapa de un programa de inversiones de 238 millones de dólares. "Cuando uno ve que se invierte tanto dinero", dijo Jean Pas, un obrero de la Renault y representante sindical, "uno piensa, 'quizás podré comprar esa casa finalmente'". Con frecuencia se les dijo a los trabajadores de Vilvoorde que sus carros habían sido calificados como los de más alta calidad en la Renault. En 1994, los trabajadores aceptaron un sistema flexible de trabajo con turnos de nueve horas y un número variable de días de trabajo al mes. El *Financial Times* comentó descaradamente que la experiencia ha demostrado que "la flexibilidad no puede garantizar los trabajos".

El gobierno francés es dueño del 47 por ciento de la Renault, inversionistas privados del otro 53 por ciento. Además de la planta de Vilvoorde, la compañía tiene fábricas en Francia, España y Portugal.

El 5 de marzo, días después del anuncio de la clausura, los huelguistas viajaron en autobús a la planta de la Renault en Douai, unos 30 kilómetros adentro del territorio francés. Funcionarios sindicales organizaron un mitin frente a los portones cerrados de la planta. Los trabajadores jóvenes de Vilvoorde terminaron cambiando el programa inicial del

mitin cuando lograron arrancar del concreto la puerta de la fábrica de Douai. Unos 900 huelguistas entraron a la planta y organizaron una manifestación que detuvo las líneas de ensamblado. "Un mismo patrón, una misma lucha", coreaban, y "todos juntos", una consigna que los ferrocarrileros hicieron popular en su huelga a finales de 1995.

### Obreros inmigrantes se unen a la lucha

"Cuando oímos de la clausura de la planta de Vilvoorde", dijo Nouredine El Madkour, joven obrero de la planta de la Renault en Flins, a unos 50 kilómetros de París, "muchos de mis compañeros de trabajo pensaron que esto quería decir que sus trabajos, en Francia, estaban más seguros. Pero al día siguiente la Renault anunció que también iba a cortar 2700 puestos en Francia. Comenzamos a darnos cuenta que sólo apoyando a los obreros de Vilvoorde podíamos proteger nuestros propios trabajos". El Madkour es marroquí y ha participado en manifestaciones a favor de los trabajadores indocumentados en Francia. Tiene poco tiempo de trabajar para la Renault.

Los sindicatos en Francia, Bélgica y España convocaron un paro de una hora en todas las plantas de la Renault para el 7 de marzo, acción que la prensa calificó como la "primera huelga europea". El paro terminó durando todo el día en las dos plantas de la Renault en España. En Bélgica, además de los obreros de la Renault, los trabajadores de la Ford, la Volvo, la Volkswagen y la GM-Opel se unieron al paro. "Esta es la primera vez que todas las fábricas se han unido en solidaridad", dijo Jos Deloos, un obrero de la planta Ford en Genk.

El 11 de marzo los mismos sindicatos convocaron a una "euro-manifestación" de obreros en huelga. Diez mil trabajadores de tres países confluyeron en las oficinas centrales de la Renault en Boulogne-Billancourt, en Francia.

La huelga internacional y la manifestación de los trabajadores de la Renault han recibido un apoyo amplio. Entre los participantes de la marcha del 11 de marzo se encontraba una delegación de trabajadores indocumentados que han estado ocupando iglesias en Francia y que exigen "documentos para todos". Uno de ellos, Madjiguene Cissé, dijo, "los indocumentados están en solidaridad con los obreros de la Renault porque todos somos trabajadores, como los choferes de camiones, los ferrocarrileros y los carteros. Conocemos estos planes de 'reestructuración' muy bien. En Senegal los realiza el Banco Mundial, aquí, la Renault. Pero son la misma cosa".

El presidente de la Renault declaró que la decisión de cerrar la planta de Vilvoorde era "dolorosa", pero que la planta tenía costos salariales que eran 30 por ciento más altos que los de la planta en la vecina Douai. Schweizer también se refirió a las clausuras previas de la línea número 1 de ensamblado de la planta de Valladolid, España, en 1991; la fábrica de Billancourt, Francia, en 1992; y las plantas de Creil, Francia, y Setúbal, Portugal, el año pasado, como otros ejemplos de decisiones "dolorosas".

Otras compañías de autos en Europa han anunciado planes de despidos. En febrero, la Ford declaró que eliminará 1300 puestos en su planta en Halewood, Inglaterra. Los diarios financieros han descrito los despidos como el comienzo de "la gran guerra automovilística de Europa", en la que las compañías están tratando de reducir el "exceso de capacidad" productiva a la luz de un mercado estancado.

Schweitzer dice además que le preocupa el aumento de la competencia que ha de resultar cuando el mercado europeo le permita el acceso irrestricto a las compañías japonesas en el año 2000. Por ahora, las cuotas de importación han limitado las ventas de la Toyota a 5 por ciento del mercado francés y a 16 por ciento del alemán.

### Gobiernos fomentan nacionalismo

Políticos tanto en Bélgica como en Francia han criticado fuertemente a Schweizer. Funcionarios belgas, por ejemplo, calificaron sus acciones de "terrorismo económico", e instaron a los trabajadores a demandar a la Renault en un tribunal europeo. El presidente francés Jacques Chirac dijo que lo "escandalizaban los métodos usados por la Renault". El diario francés *Le Monde* informó, no obstante, que tanto las autoridades belgas como las francesas habían recibido informes del cierre de la planta con meses de anticipación.

El gobierno belga trató de envolver a los trabajadores de Vilvoorde en una campaña para "boicotear productos franceses". El pueblo de Ans canceló su orden de carros Renault. El alcalde de Ans es también el ministro federal de transporte de Bélgica. Al día siguiente, el ministro del interior canceló una orden de 150 carros Renault para la policía belga. Las ciudades de Namur y Liege adoptaron medidas similares. Algunos de los huelguistas de Vilvoorde apoyaron inicialmente el "boicot francés". Algunos de ellos declararon ante reporteros que habían votado a favor del Vlaams Blok, un partido fascista que proclama el nacionalismo flamenco. El

#### Un folleto de Pathfinder



**Programa para librarnos hoy día una lucha clasista internacional**

EDITADO POR DOUG JENNESS  
Para unificar al pueblo trabajador a nivel internacional hace falta un programa de lucha por

empleos, por la acción afirmativa y contra el despojo del Tercer Mundo por la deuda externa. \$3.50

Para adquirirlo vea el directorio en la penúltima página.

Vlaams Blok tiene vínculos con el también fascista Frente Nacional en Francia.

La mayoría de los trabajadores abandonaron la campaña de "boicotear a la Renault" al ver cómo los aislaría de los trabajadores de la Renault en Francia. Aún así, algunos huelguistas en la manifestación de Billancourt llevaban pancartas en las que se leía, "Este es mi último Renault, ¿y para ti?" Entre los obreros de Vilvoorde se han distribuido ampliamente carteles similares. Ellos los usan como calcomanías en sus autos. Sin embargo, mucho más prominentes aún fueron las dos consignas que los obreros corearon una y otra vez en francés: "Renault solidarité" y "Même patron, même combat" (un mismo patrón, una misma lucha). Varios huelguistas rompieron carteles del Vlaams Blok durante una manifestación en Bruselas.

#### Por una semana laboral más corta

La sección local de la Federación General de Trabajadores de Bélgica (ABW/FGTB) en Vilvoorde les ha propuesto a los sindicatos de la Renault en Francia y España que inicien una campaña conjunta para reducir la jornada laboral en un 10 por ciento, lo que según ellos será suficiente para asegurar que la planta de Vilvoorde se mantenga en operación.

El 20 de marzo —cuando la Renault reportó pérdidas de 900 millones de dólares para 1996— una protesta de 400 obreros en Wavrin, al norte de Francia, fue atacada con gases lacrimógenos por la policía. Otro centenar de obreros se manifestó frente a las oficinas centrales de la compañía en París.

Reflejando las inquietudes que las protestas obreras despiertan en las clases dominantes europeas, el presidente del banco central alemán, Hans Tietmeyer, dijo que no sabía "cuánto más va a seguir aceptando la sociedad" los ataques a los beneficios sociales y los elevados niveles de desempleo. El *International Herald Tribune* respondió a la interrogante en un artículo del 24 de marzo: "Parece que no mucho, de ahí que a los políticos de toda Europa les preocupa que las manifestaciones obreras rápidamente podrían asumir formas más serias de descontento social".

Caroline Bellamy milita en el sindicato automotriz TGWU y trabaja en la planta de la Ford en Londres; Nat London milita en la Confederación General de Trabajadores y trabaja en la planta de la Renault cerca de París. Martin Hill también contribuyó a este artículo. ■

## Amherst

#### VIENE DE LA PAGINA 3

daria se unieron a la protesta. Jonah, de la escuela secundaria de Amherst, le dijo al periódico estudiantil *Daily Collegian*, "UMass es una empresa. Trata a las personas en la misma forma que lo hacen todas las grandes empresas y por eso siempre habrán problemas".

También se realizaron manifestaciones contra las demandas de los estudiantes. Anant Ahuja escribió en el *Daily Collegian* que el establecer un porcentaje fijo para la admisión de estudiantes de nacionalidades oprimidas era "la demanda más escandalosa que he oído jamás. Eso es en sí discriminación". Otras cartas expresaron su apoyo a las demandas pero afirmaron que estaban en desacuerdo con la ocupación.

En su respuesta a las demandas, la administración de la universidad respondió diciendo que "genuinamente comparte las preocupaciones de los estudiantes sobre el medio educativo para las minorías". En su respuesta escrita las autoridades pasaron a explicar que el cumplimiento de dichas demandas le costaría a la universidad 13 millones de dólares y que se las "tendrá en consideración al elaborar el presupuesto". Los estudiantes que participaron en la negociación rechazaron esta respuesta inicial.

#### Universidad se compromete a cumplir

El 8 de marzo, la universidad emitió un documento de 21 puntos. En él de nuevo se comprometió a cumplir la cuota de administración de un 20 por ciento de estudiantes minoritarios y de un 15 por ciento en la escuela de postgrado. Prometió reducir el número de estudiantes a los que se les niega la matrícula por tener deudas pendientes con la universidad, y aumentar la ayuda financiera. Dijo además que estudiaría la creación de círculos infantiles y de departamentos de estudios irlandeses, de indígenas norteamericanos, latinoamericanos y asiáticos.

Los estudiantes que ocuparon el edificio ratificaron el acuerdo con un comunicado en el que dijeron, "Creemos que esta propuesta puede dar comienzo a un proceso que resuelva algunas de las injusticias que nos llevaron a esta histórica ocupación. . . . En los próximos meses veremos si el compromiso adquirido por la administración de acceder a todas nuestras demandas, es sincero y, si no se siente un progreso satisfactorio, planear las acciones que correspondan". ■

## OTAN

#### VIENE DE LA PAGINA 13

militares a Yugoslavia para que trabajen con las fuerzas norteamericanas de ocupación.

Sin embargo, ninguna de esas medidas ha "tranquilizado" a Moscú. "Nuestra posición es firme, nos oponemos a que se amplíe la OTAN", dijo el presidente ruso Yeltsin el 23 de febrero. En Rusia esa opinión la comparten políticos de diversas esferas. "Nuestra tarea consiste en demorarla lo más que se pueda", dijo Yeltsin, reflejando a la vez cierta resignación de que Washington seguirá adelante con sus planes de expansión sin importarle las objeciones de Moscú.

#### ¿'Garantías' de los imperialistas?

"Si la expansión de la alianza no va dirigida en realidad contra Rusia", manifestó Aleksei Pushkov, director de asuntos exteriores de la televisión pública rusa, "La OTAN debería de garantizar que jamás va a desplegar sus tropas dentro de los nuevos países miembros, y que tampoco va a preparar la infraestructura militar". Pushkov dijo que los planes de Washington para la OTAN demuestran que los gobernantes norteamericanos "quieren aprovecharse de la actual debilidad rusa", y que "cabe sospechar que tratan de dejar a Rusia al margen de las reservas petroleras y de los estratégicos oleoductos de Transcaucasia".

Durante la visita de Albright al Kremlin, el subsecretario del Consejo de Seguridad Nacional de Rusia, Boris Berezovsky, dijo que la extensión de la OTAN era "una decisión totalmente hostil con respecto a Rusia".

Empeñado en convencer al régimen moscovita de que acepte los planes de la expansión, el gobierno de Clinton le ha ofrecido algunas concesiones como el tratado de armamentos y la participación conjunta en acciones de "paz". Sergei Shakrai, funcionario del gobierno ruso, declaró a comienzos de enero que sería "absurdo" cumplir con tratados que limiten el despliegue de fuerzas convencionales en Europa si está por ampliarse la OTAN.

En una reunión de ministros en Moscú, Shakrai afirmó que la unificación con la antigua república soviética de Bielorrusia sería la respuesta más eficaz del Kremlin a la expansión de la OTAN. "La unificación de los dos países correspondería a sus intereses estratégicos, a la consolidación de poder y al fortalecimiento de la autoridad de Rusia en el plano internacional", declaró Shakrai.

En una carta remitida al presidente bielorruso Alexander Lukashenko —un abierto oponente de la expansión de la OTAN— Yeltsin propuso que ambos gobiernos consideren realizar un referéndum sobre la unificación. Los dos regímenes firmaron un convenio un año atrás reforzando los lazos económicos y militares. Por otra parte, soldados rusos vigilan en la actualidad la frontera occidental bielorrusa con Polonia.

El Congreso norteamericano ha aprobado los planes iniciales de expansión. Sin embargo, la propuesta en sí ha dado pie a intensos debates entre representantes de diversos sectores de la clase dominante norteamericana, quienes se preguntan si es esa la mejor vía para alcanzar sus metas.

“La expansión de la OTAN sería el error más grave de la política norteamericana en todo el periodo posterior a la Guerra Fría”, opinó George Kennan en una columna aparecida en el *New York Times* el 5 de febrero. Kennan fue embajador estadounidense ante la Unión Soviética en 1952. Se desempeñó también en ese cargo ante Yugoslavia, 1961–63; y ayudó a formular la llamada política de “contención” de Truman para con los estados obreros soviéticos.

#### **No esperarán a la expansión'**

Kennan advirtió que el plan de la OTAN le podía estallar en la cara a Clinton e “impeler la política exterior rusa en direcciones que decididamente no nos van a agradar”. Advirtiéndoles a los gobernantes norteamericanos que tal medida podía “encender tendencias nacionalistas, antioccidentales y militaristas”, agregó, “quien sea que le preste seria atención a la prensa rusa no puede dejar de notar que ni el público ni el gobierno están esperando a que ocurra la expansión para reaccionar contra ella”.

Dos semanas después, y en repuesta a la columna de Kennan, el subsecretario de Estado Strobe Talbot sostuvo, “Este peligro, si bien real, es exagerado y manejable”. Talbot comentó que a diferencia de la “élite política”, a los trabajadores rusos les preocupan más “los asuntos internos: salarios, jubilaciones y crimen”.

Un lector del *Times* expresó su inquietud respecto de la propuesta de expansión de la OTAN indicando que “Dentro de poco se va sentir una presión irresistible para admitir a Lituania, Letonia y Estonia. Sin embargo, esto último pondría fuerzas de la OTAN —que a fin de cuentas están bajo el mando de Estados Unidos— en territorio que separa a Rusia de su puesto de avanzada en el Báltico, Kaliningrado”.

Durante su estadía en Francia, Albright reiteró el rechazo de la administración de Clinton a la demanda hecha por París de que sea un oficial europeo quien controle el Comando Sur de la OTAN. Este puesto estratégico incluye a la Sexta Flota norteamericana. El presidente francés Jacques Chirac le dijo el 17 de febrero a Albright que su régimen trataría de llegar a un arreglo con el gobierno norteamericano para abril o mayo, pero si para entonces no se llega a un pacto él mantendría a las tropas francesas fuera de la estructura militar de la OTAN.

#### **Rivalidades interimperialistas**

La posición dominante de Washington en Europa ha dado lugar a una más estrecha cooperación militar entre París y Bonn. El gobierno alemán, que respaldó la demanda de Chirac, acordó iniciar charlas con París sobre una política conjunta de “disuición nuclear en el contexto de una política de defensa europea”. El canciller alemán Helmut Kohl y Chirac declararon en un documento que los intereses de seguridad de sus naciones se han tornado “inseparables”. A los funcionarios norteamericanos se les aseguró que la política conjunta se ceñiría al marco de la alianza de la OTAN.

La OTAN se fundó en 1949 con el objetivo de revertir las luchas de obreros y campesinos alrededor del mundo. La alianza fue reflejo del predominio militar y económico de Washington en Europa al concluir la Segunda Guerra Mundial. Los cientos de miles de tropas estadounidenses, la enorme cantidad de bases militares por toda Europa occidental y la Sexta Flota destacada en el Mediterráneo constituyen hoy los pilares sobre los que descansa la hegemonía de Washington en Europa.

#### **Aumentan las tensiones**

Los gobernantes norteamericanos esperan que el poder militar de la OTAN permita asegurar relaciones capitalistas establecidas en Europa. Sin embargo, la realidad parece presentar un cuadro distinto del que esperan. En muchas áreas es la instabilidad agudizante lo que va rigiendo el orden del día de la política europea. A Washington, por ejemplo, le preocupa la continua y creciente crisis en Chipre, una isla dividida por la fuerza de las armas entre las tropas turcas en el norte y las fuerzas respaldadas por Grecia en el sur. Sólo el año pasado se dieron allí cientos de altercados. Con cada día que pasa, empeora la tirantez entre los regímenes de Atenas y Ankara, ambos miembros de la OTAN. ■

## **Clinton ‘certifica’**

#### **VIENE DE LA PAGINA 28**

que Washington afirma puede “procesar, condenar y encarcelar mejor”.

- Permitir que los guardacostas norteamericanos patrullen las aguas territoriales mexicanas en el Pacífico, para perseguir a supuestos narcotraficantes tanto por mar como por el espacio territorial mexicano.

- Implementar de forma plena nuevas leyes mexicanas para el “control del ‘lavado’ de dinero”, y colaborar con el gobierno norteamericano en forma más eficiente.

“‘Basta de ataques a México’; reclama Barrio Terrazas certificar también a EU,” se leía en un titular del 25 de febrero de *El Universal* que citaba a Francisco Barrio Terrazas, gobernador de Chihuahua, estado fronterizo con Estados Unidos.

“Sería una bofetada la no certificación”, declaró el día siguiente a *La Jornada* José Angel Gurría, secretario de Relaciones Exteriores. Gurría agregó que la acción de Washington hace caso omiso de la gran demanda por drogas y el alto grado de corrupción que existe en Estados Unidos.

#### **Gobierno mexicano accede a demandas**

No obstante, el gobierno mexicano accedió a las demandas y prometió también permitir que Washington instale un sistema de radar en el sur de México, con el supuesto fin de observar vuelos de los que se sospeche que transportan drogas.

Una nota editorial aparecida el 26 de febrero en el diario *Excelsior* señaló una de las razones por las que Washington certificaría a México pero no a Colombia. “Una ‘descertificación’ tendría como consecuencia cancelar o negar créditos a nuestro país, y la aplicación de sanciones comerciales,” sostuvo el editorial. Sin embargo, agregó, “entre México y Estados Unidos existe un intercambio bilateral por 140 mil millones de dólares que quedaría gravemente comprometido. De ese comercio y la industria que lo anima, viven millones de personas en uno u otro lado de la frontera”.

Antes de la decisión de certificación, el *Washington Post* citó a un funcionario de la Casa Blanca quien dijo, “No importa lo que uno le haga a México, cuando uno despierte al día siguiente, todavía van a haber 1900 millas de frontera, así como cuestiones de inmigración, y el hecho de que son un enorme socio comercial”.

La inseguridad respecto de la certificación se vio reflejada en los círculos financieros. El 27 de febrero, el día anterior a la declaración de Clinton, el peso cayó un 2.2

por ciento contra el dólar estadounidense, la baja más grande de un día desde otra similar ocurrida en 1995. La bolsa de valores de México experimentó una baja de más del 1 por ciento ese día. Esto ayuda a ilustrar las dificultades que debe enfrentar la clase trabajadora en México.

### Canasta básica y salario mínimo

Según un informe de la facultad de economía de la Universidad Nacional Autónoma de México, la canasta básica le cuesta a un trabajador 78 pesos, comparado con el salario mínimo de 23 pesos por día.

Dos tercios de la fuerza laboral ganan menos de 40 pesos por día, más de la mitad no goza de beneficios sociales, y el 20 por ciento de mexicanos padece desnutrición, según un estudio realizado por la asociación patronal Comparmex.

En septiembre de 1996, *El Financiero* informó que la deuda externa mexicana había crecido 64 por ciento en menos de una década; la actual deuda de unos 166 mil millones de dólares equivale al 56 por ciento del Producto Interno Bruto previsto para 1997.

En enero, el gobierno mexicano pagó los 12.5 mil millones de dólares que le prestó Washington. El préstamo fue extendido después del colapso del peso en diciembre de 1994. Robert Rubin, secretario del tesoro estadounidense, se jactó de que debido a que Estados Unidos le impuso a México un tipo de interés 4 por ciento más alto del que suele cobrar —supuestamente para protegerse de riesgos—, Washington logró una ganancia extra de 580 millones de dólares en ese negocio.

### Resistencia a la austeridad

En respuesta a las medidas de austeridad impuestas por el gobierno en los últimos años, se perciben cada vez más brotes de resistencia.

Una marcha de dos mil miembros del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación, fue detenida por soldados cuando intentaban marchar a las oficinas de gobernación en esta capital, lo que resultó en un enfrentamiento en el que unos 15 maestros resultaron heridos. La protesta del 25 de febrero tenía como fin exigir un aumento salarial y rechazar las políticas encaminadas a privatizar la enseñanza. Por su parte, Sabino Martínez, secretario de prensa del SNTE informó dos días después que el sindicato rechazaba la propuesta de la Secretaría de Educación Pública de querer pagarles con tarjetas de débito y no con cheques a dos

de sus secciones. Dijo además que el sindicato se opone a los despidos masivos que busca imponer la secretaría.

El Sindicato Mexicano de Electricistas, con 45 mil miembros, declaró su intención de irse a huelga si no consiguen un aumento salarial del 55 por ciento. Al explicar el porcentaje propuesto varios sindicalistas dijeron que no se trata sólo de una reivindicación salarial, sino que buscaban responder “a la drástica situación que enfrentan por el sistema económico que es ‘enemigo de los trabajadores y del pueblo’”. De forma similar, el Sindicato de Telefonistas de la República Mexicana exige un aumento salarial del 47 por ciento. El STRM amenaza con iniciar un paro de labores el 25 de abril.

Unos 1500 vendedores ambulantes se manifestaron por las calles del Distrito Federal el 24 de febrero protestando contra las cuotas que les impone el gobierno. Al entrevistarse con las autoridades les expresaron también su rechazo de la reasignación de casillas donde pueden vender, porque dicha reubicación hace que sus ventas bajen.

A medida que la crisis continúa, muchos otros sectores de la economía, como el artesanal, también se ven afectados. En los últimos 15 meses, se han cerrado más de 300 talleres textiles en Chiautempan, Tlaxcala. Unos mil trabajadores han perdido sus empleos debido a la insolvencia de los pequeños empresarios para pagarles, explicó Erasmo González Apan, presidente del sindicato de saraperos. ■

## SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA:** **Birmingham:** 111 21st St. South. Correo: Suite 252, 267 West Valley Ave. Zip: 35209. Tel: (205) 323-3079. Compuserve: 103402,1231

**CALIFORNIA:** **Los Angeles:** 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. Compuserve: 74642,326 **San Francisco:** 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255, 285-5323. Compuserve: 75604,556

**CAROLINA DEL NORTE:** **Greensboro:** 2000-C S.Elm-Eugene St. Zip: 27406. Tel: (910) 272-5996. Compuserve: 103475,672

**CONNECTICUT:** **New Haven:** Correo: P.O. Box 16751, Baybrook Station, West Haven. Zip: 06516.

**FLORIDA:** **Miami:** 137 NE 54th St. Zip: 33137. Tel: (305) 756-1020. Compuserve: 103171,1674

**GEORGIA:** **Atlanta:** 803 Peachtree NE. Zip: 30308. Tel: (404) 724-9759. Compuserve: 104226,1245

**ILLINOIS:** **Chicago:** 1223 N. Milwaukee Ave. Zip: 60622. Tel: (773) 342-1780. Compuserve: 104077,511 **Peoria:** 915 N. Western. Zip: 61650-0302. Correo: P.O. Box 302. Tel: (309) 676-2472. Compuserve: 104612,147

**IOWA:** **Des Moines:** 2724 Douglas Ave. Zip: 50310. Tel: (515) 277-4600. Compuserve: 104107,1412

**MASSACHUSETTS:** **Boston:** 780 Tremont St. Zip: 02118. Tel: (617) 247-6772. Compuserve: 103426,3430

**MICHIGAN:** **Detroit:** 7414 Woodward Ave. Zip: 48202. Tel: (313) 875-0100. Compuserve: 104127,3505

**MINNESOTA:** **Minneapolis/St. Paul:** 2490 University Ave. W., St. Paul. Zip: 55114. Tel: (612) 644-6325. Compuserve: 103014,3261

**NUEVA JERSEY:** **Newark:** 87A Halsey St. (esquina Linden) Correo: 1188 Raymond Blvd., Suite 222. Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341. Compuserve: 102330,106

**NUEVA YORK:** **Albany:** P.O. Box 2357, E.S.P. Zip: 12220. Tel: (518) 465-0585. **Nueva York:** 59 4th Ave. (esquina con Bergen) en Brooklyn. Zip: 11217. Tel: (718) 399-7257. Compuserve: 102064,2642. Librería del Mural Pathfinder: 167 Charles St. Zip: 10014. Tel: (212) 366-1973.

**OHIO:** **Cincinnati:** P.O. Box 19484. Zip: 45219. Tel: (513) 662-1931. **Cleveland:** 1832 Euclid Ave. Zip: 44115. Tel: (216) 861-6150. Compuserve: 103253,1111

**PENNSYLVANIA:** **Filadelfia:** 1906 South St. Zip: 19146. Tel:

(215) 546-8218. Compuserve: 104502,1757 **Pittsburgh:** 1103 E. Carson St. Zip: 15203. Tel: (412) 381-9785. Compuserve: 103122,720

**TEXAS:** **Houston:** 3260 South Loop West. Zip: 77025. Tel: (713) 349-0090. CompuServe: 102527,2271

**UTAH:** **Salt Lake City:** 1065 East 3300 South. Zip: 84106. Tel: (801) 474-3385. Compuserve: 76714,1545

**VIRGINIA DEL OESTE:** **Morgantown:** 242 Walnut St. Correo: P.O. Box 203. Zip: 26507. Tel: (304) 296-0055. Compuserve: 70543,1637

**WASHINGTON, D.C.:** 1930 18th St. N.W. Suite #3 (Entrada en la Av. Florida) Zip: 20009. Tel: (202) 387-2185. Compuserve: 75407,3345

**WASHINGTON:** **Seattle:** 1405 E. Madison. Zip: 98122. Tel: (206) 323-1755. Compuserve: 74461,2544.

### AUSTRALIA

**Sydney:** 19 Terry St., Surry Hills, NSW 2010. Correo: P.O. Box K879, Haymarket, NSW 2000. Tel: 02-281-3297. Compuserve: 102174,1243

### CANADA

**Montreal:** 4581 St.-Denis. Código Postal: H2J 2L4. Tel: (514) 284-7369. Compuserve: 104614,2606

**Toronto:** 827 Bloor St. West. Código Postal: M6G 1M1. Tel: (416) 533-4324. Compuserve: 103474,13

**Vancouver:** 3967 Main St. Código Postal: V5V 3P3. Tel: (604) 872-8343. Compuserve: 103430,1552

### FRANCIA

**Paris:** MBE 201, 208 rue de la Convention. Código Postal: 750175. Tel: (1) 47-26-58-21. Compuserve: 73504,442

### ISLANDIA

**Reykjavik:** Klapparstig 26. Correo: P. Box 233, 121 Reykjavik. Tel: 552-5502. Internet: gphsgg@treknet.is

### NUERA ZELANDA

**Auckland:** La Gonda Arcade, 203 Karangahape Road. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 379-3075. Compuserve: 100035,3205

**Christchurch:** 199 High St. Correo: P.O. Box 22-530. Tel: (3) 365-6055. Compuserve: 100250,1511

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LL. Tel: 0171-928-7993. Compuserve: 101515,2702

**Manchester:** Unit 4, 60 Shudehill. Código Postal: M4 4AA. Tel: 0161-839-1766.

### SUECIA

**Estocolmo:** Vikingagatan 10. (T-bana St. Eriksplan). Código postal: S-113 42. Tel: (08) 31 69 33. Compuserve: 100416,2362

# Clinton 'certifica' a México temiendo derrumbe económico

POR RUTH NEBBIA

MEXICO, D.F.—El proceso mediante el que Washington "certifica" a México por "cooperar" lo suficiente en la llamada guerra contra las drogas ha provocado muchas discusiones en este país. El debate se acen-tuó en particular luego que detuvieran al general Jesús Gutiérrez Rebollo, comisionado del Instituto Nacional para el Combate a las Drogas, acusándosele de mantener vínculos con narcotraficantes.

Entre los muchos aspectos que tocó ese debate están la cuestión de la soberanía nacional y la hipocresía del gobierno estadounidense en decidir qué países cumplen los requisitos. El gobierno de William Clinton anunció el 28 de febrero que certificaría a México, pero que de nuevo "descertificaría" a Colombia.

Una semana después un comité congressional votó a favor de revertir la decisión de Clinton y de presentar propuestas ante la Cámara de Representantes para descertificar a México, pero cediéndole a Clinton poderes para que no le imponga sanciones económicas. Esto ocurre en el contexto de una crisis económica creciente, deteriorantes condiciones sociales en continuo deterioro, y un mayor deseo de parte de los trabajadores mexicanos de ofrecer resistencia ante los ataques de patrones y gobierno.

## Arrogancia imperial

Muchos reaccionaron aquí ante la arrogancia de las declaraciones de oficiales estadounidenses sobre México y el proceso de certificación. "Estoy convencido de que trabajar con ellos (los mexicanos) va en bien de nuestros hijos", declaró Barry McCaffrey ante el Congreso estadounidense el 27 de febrero. Como parte de la administración de Clinton, McCaffrey es director de la oficina de Política Nacional para el Control de las Drogas.

Al anunciar la decisión de la Casa Blanca un día después, la secretaria de Estado



Vendedores ambulantes protestan el 24 de febrero en Ciudad de México

Madeleine Albright declaró, "Nuestro proceso de certificación no busca medir cuán profundas son las faltas mexicanas, sino el grado de cooperación que mantienen con nosotros para superarlas". Albright agregó que respecto a Colombia, Washington "intentará limitar el impacto de la no certificación sobre el empresariado, la policía y el ejército".

"Ante la arrogancia imperial es explicable la reacción indignada de diversos círculos de la opinión pública en México", opinó Víctor Flores Olea el 1 de marzo en el diario *El Universal*. "¿Con qué derecho el mayor centro de consumo de drogas en el mundo se adjudica la facultad de *certificar* la conducta de otros países, bien sea en materia de derechos humanos o de narcotráfico?"

El tema de si México debía aceptar o no

el proceso de certificación acaparó las noticias locales. *La Jornada* publicó una lista de las principales demandas que Washington ha planteado para la certificación, estas incluyen:

- Crear fuerzas fronterizas conjuntas, y que a los policías estadounidenses se les permita portar armas y se les otorgue inmunidad diplomática.

- Examinar a plenitud los antecedentes de los agentes mexicanos, utilizando polígrafos y exámenes para detectar uso de drogas.

- Aumentar el número de agentes estadounidenses en México.

- Extraditar personas que enfrenten cargos en Estados Unidos. El gobierno de Clinton tiene 150 solicitudes pendientes con el gobierno mexicano de individuos a los